Bedienungsanleitungen

WASCHVOLLAUTOMAT

DE

DE Deutsch,1

PT Português,13

TR Türkçe,25

CZ Česky,37

HU Magyar,49

IWC 71251

INHALTSVERZEICHNIS

Installation 2-3
Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Erster Waschgang
Technische Daten

Reinigung und Pflege 4
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Gerätetür und Trommel
Reinigung der Pumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise 5
Allgemeine Sicherheit
Entsorgung

Beschreibung des Waschvollautomaten und Starten eines Waschprogramms 6-7
Bedienblende
Kontrollleuchten
Starten eines Waschprogramms

Waschprogramme, 8
Programmtabelle

Personalisierungen 9
Temperatureinstellung
Schleudereinstellung
Funktionen

Waschmittel und Wäsche 10
Waschmittelschublade
Bleichen
Vorsortieren der Wäsche
Besondere Wäscheteile
Unwuchtkontrollsystem

Störungen und Abhilfe 11

Kundendienst 12

INDESIT

Installation

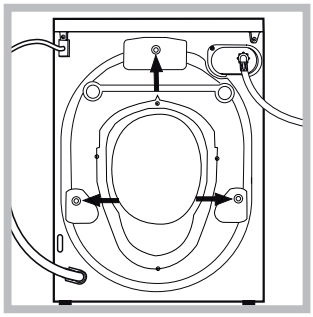
DE

! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.
! Lesen Sie die Hinweise bitte aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.

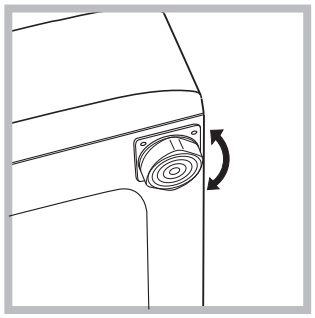


3. Die 3 Transportschutz-schrauben herausschrauben und die an der Geräterückwand befindlichen Distanzstücke aus Gummi entfernen (*siehe Abbildung*).

4. Die Öffnungen mittels der mitgelieferten Abdeckungen verschliessen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschautomat erneut transportiert werden, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.
! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen, schwingungsfreien Untergrund aufgestellt werden ohne diesen an Wände, Möbel etc. direkt anzulehnen.

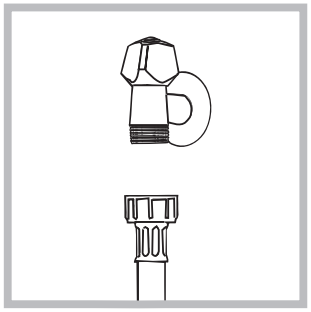


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden *(siehe Abbildung)*, der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

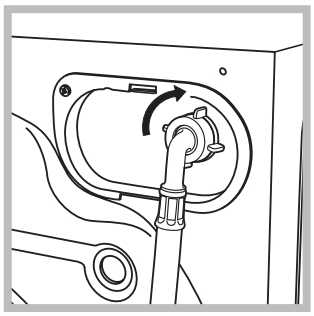
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit ¾-GAS-Gewindeanschluss an *(siehe Abb.).* Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



2. Das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschvollautomaten befindlichen Wasseranschluss anschließen *(siehe Abbildung)*.

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

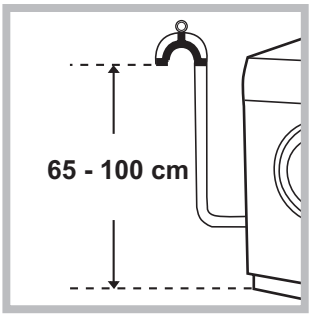
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der technischen Daten angegeben sind *(siehe nebenstehende Seite).*

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

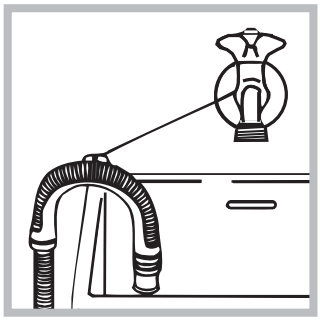
! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

! Verwenden Sie die Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch ohne ihn dabei abzuknicken an einen geeigneten Abfluss an. Die Mindestablaufhöhe beträgt 65 - 100 cm (gemessen vom Boden), oder hängen Sie diesen mittels des Schlauchhalters gesichert in ein Becken oder Wanne ein;



Befestigen Sie diesen mittels des mitgelieferten Schlauchhalters z.B. an einen Wasserhahn (*siehe Abbildung*). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser positioniert werden.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden. Sollte dies unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

• die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
• die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt *(siehe nebenstehende Tabelle);*

• die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (*siehe nebentehende Tabelle*);

• die Steckdose mit dem Netzstecker des Waschvollautomaten kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das Waschprogramm **2** ein.

Technische Daten	
Modell	IWC 71251
Abmessunge	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 51,7 cm
Fassungsvermögen	1 bis 7 kg
Elektroanschlüsse	siehe das am Gerät befindliche Typenschild
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 46 Liter
Schleudertouren	bis zu 1200 U/min.
Prüfprogramme gemäß der Vorschriften 1061/2010 und 1015/2010	Programm 2: Baumwolle Standard 60°C. Programm 3: Baumwolle Standard 40°C.
CE	Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: - 2004/108/CE (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Niederspannung)

Reinigung und Pflege

DE

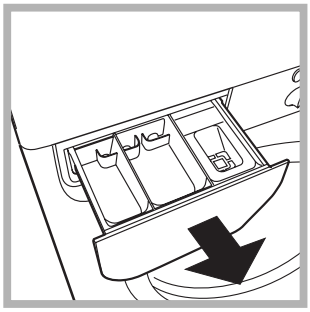
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschvollautomaten reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (*siehe Abbildung*). Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

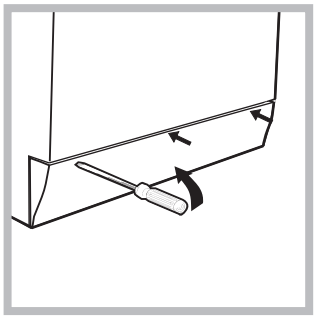
Pflege der Gerätetür und Trommel

- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

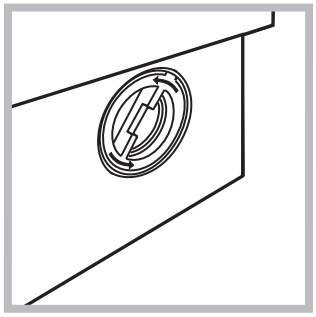
Reinigung der Pumpe

Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen.
! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (*siehe Abbildung*);



2. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (*siehe Abbildung*): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. Reinigen Sie das Innere gründlich;
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf;
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

INDESIT

DE

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden überwacht oder sie haben eine ausreichende Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und haben die damit verbundenen Gefahren verstanden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Wartung und Reinigung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann die Gerätetür sehr heiß werden.
- Muss das Gerät versetzt werden, sollten hierfür zwei oder drei Personen verfügbar sein. Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.

Entsorgung

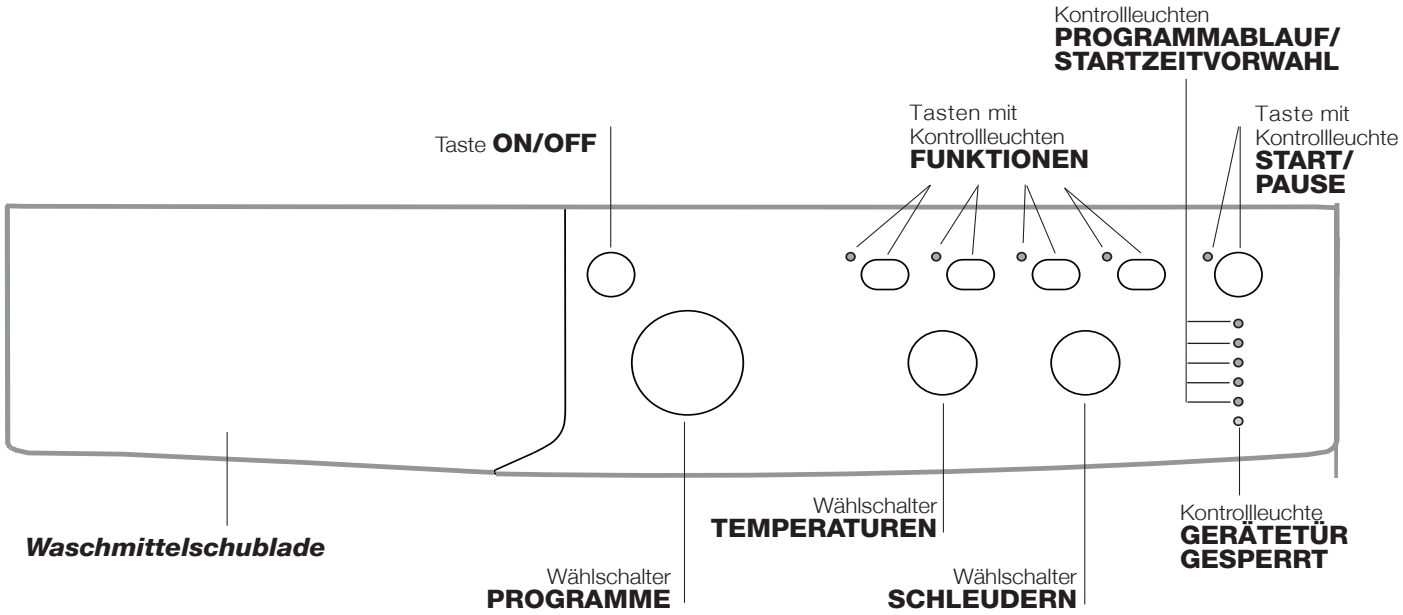
- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren.

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Beschreibung des Waschvollautomaten und Starten eines Waschprogramms

DE

Bedienblende



Waschmittelschublade: für Waschmittel und Zusätze (*siehe „Waschmittel und Wäsche“*).

Taste **ON/OFF:** Zum Ein- und Ausschalten Ihres Waschvollautomaten.

Wählschalter **PROGRAMME:** Zur Wahl der Waschprogramme. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Tasten mit Kontrollleuchten **FUNKTIONEN:** Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die der gewählten Einstellung entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet.

Wählschalter **SCHLEUDERN:** oder um das Schleudern auszuschliessen (siehe *„Personalisierungen“*).

Wählschalter **TEMPERATUREN:** Zur Einstellung der Waschtemperatur oder einer Kaltwäsche (*siehe „Personalisierungen“*).

Kontrollleuchten **PROGRAMMABLAUF/STARTZEITVORWAHL:** Zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt die laufende Programmphase an.
Wurde die Funktion “Startzeitvorwahl” eingestellt, zeigen sie die bis zum Start noch verbleibende Zeit an (siehe *Nebenseite).*

Kontrollleuchte **GERÄTETÜR GESPERRT:** Diese Taste zeigt an, ob die Gerätetür geöffnet werden kann oder nicht (siehe *Nebenseite)*.

Taste mit Kontrollleuchte **START/PAUSE:** Mittels dieser Taste werden die Waschprogramme gestartet oder kurz unterbrochen.
NB: Durch Drücken dieser Taste, kann das Waschprogramm zeitweilig unterbrochen werden (Pause). Die entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht, die Kontrollleuchte der bestehenden Programmphase dagegen schaltet auf Dauerlicht. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT 🔒 erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden (etwa 3 Minuten).
Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie diese Taste erneut.

Funktion Standby
Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltsystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste ON/OFF und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise.
Sie signalisieren:

Startzeitvorwahl
Wurde die Funktion „Startzeitvorwahl" (siehe *„Personalisierungen")* aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebung entspricht, auf Blinklicht:

3h
6h
9h
12h

Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:

3h
6h
9h
12h

Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit startet das ausgewählte Programm.

Laufende Programmphase
Wurde das Waschprogramm gewählt und gestartet, leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf, und zeigen so den jeweiligen Programmstand an.

Hauptwäsche
Spülen
Schleudern
Abpumpen
Ende des Waschgangs END

Funktionstasten und entsprechende Kontrollleuchten
Nach der Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechendeTaste auf. Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert. Ist die gewählte Funktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, schaltet die der ersten Funktion entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und nur die zweite Funktion wird aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Funktion schaltet auf Dauerlicht.

Kontrollleuchte Gerätetür gesperrt:
Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Bullauge gesperrt ist; warten Sie, bis die Leuchte erlischt, um das Bullauge zu öffnen (etwa 3 Minuten). Um während eines laufenden Programms das Bullauge zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; ist die der GERÄTETÜR GESPERRT entsprechende Kontrollleuchte ausgeschaltet, kann das Bullauge geöffnet werden.

Starten eines Waschprogramms

1. Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Drücken der ON/OFF-Taste ein. Sämtliche Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, und erlöschen wieder. Die Kontrollleuchte START/PAUSE schaltet auf Blinklicht.

2. Füllen Sie die Wäsche ein, und schließen Sie die Gerätetür.

3. Stellen Sie mittels des Wählschalters PROGRAMME das gewünschte Programm ein.

4. Stellen Sie die Waschtemperatur ein (*siehe „Personalisierungen").*

5. Stellen Sie die Schleuderstufe ein *(siehe „Personalisierungen").*

6. Füllen Sie Waschmittel und Zusätze ein *(siehe „Waschmittel und Wäsche").*

7. Wählen Sie die gewünschten Funktionen.

8. Setzen Sie das Programm in Gang. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Die entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet (grünes Dauerlicht).

Um die Waschprogramm-Einstellung rückgängig zu machen, muss das Gerät auf Pause geschaltet werden. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Wählen Sie daraufhin das neue Programm.

9. Nach Ablauf des Waschprogramms leuchtet die Kontrollleuchte END auf. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT erlischt, kann das Bullauge geöffnet werden (etwa 3 Minuten). Nehmen Sie die Wäsche aus der Maschine und lassen Sie die Gerätetür leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann.

Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Drücken der ON/OFF-Taste aus.

Waschprogramme

DE

Programmtabelle

Wasch-programme	Beschreibung des Programms	Max. Temp. (C°)	Max. Schleuder Geschwin-digkeit (U/min)	Waschmittel				Max. Beladungsmenge (kg)	Restfeuchtigkeit %	Energieverbrauch kWh	Wasser gesamt lt	Programmdauer
				Vorwäsche	Hauptwä-sche	Weich-spüler	Bleichmit-tel					
	Standard											
1	**Baumwolle vorwäsche:** stark verschmutzte Kochwäsche.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	1,90	68	155’
2	**Baumwolle standard 60° (1):** stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	●	7	53	1,19	52,5	195’
3	**Baumwolle standard 40° (2):** leicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,81	65	185’
4	**Synthetik:** stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,78	33	105’
4	**Synthetik (3):** leicht verschmutzte, farbechte Buntwäsche.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,49	38	95’
5	**Buntwäsche:** leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,86	56	95’
	20° Programme											
6	**Baumwolle standard 20°:** leicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	20°	1200	-	●	●	●	7	-	-	-	170’
7	**Mix light**	20°	800	-	●	●	●	7	-	-	-	120’
8	**20’ Refresh**	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20’
	Spezial											
9	**Seide/Gardinen**	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	55’
10	**Wolle:** wolle, Kaschmir usw.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70’
11	**Jeans**	40°	800	-	●	●	-	3	-	-	-	75’
	Sport											
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	60’
14	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	-	Max. 2 Paar	-	-	-	55’
	Teilprogramme											
	Spülen	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	36’
	Schleudern + Abpumpen	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	10’
	Nur abpumpen *	-	⊘	-	-	-	-	7	-	-	-	3’

*** Bei Auswahl des Programms und Ausschluss der Schleuder, führt die Maschine nur den abpumpen aus.**

Die auf dem Display und in der Bedienungsanleitung genannte Zyklusdauer wird ausgehend von Standardbedingungen berechnet. Die effektiv benötigte Zeit kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Temperatur und Druck des Zulaufwassers, Raumtemperatur, Waschmittelmenge, Art, Menge und Verteilung der Waschladung sowie der gewählten Zusatzfunktionen variieren.

1) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Programm 2 und eine Temperatur von 60°C einstellen.
Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 60°C zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschtemperatur kann von der angegebenen abweichen.
2) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Programm 3 und eine Temperatur von 40°C einstellen.
Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 40°C zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschtemperatur kann von der angegebenen abweichen.

Für alle Testinstitute:
2) Langes Baumwollprogramm: Programm 3 und eine Temperatur von 40°C einstellen.
3) Langes Kunstfaserprogramm: Programm 4 und eine Temperatur von 40°C einstellen.

Sport Intensive (Programm **12**) ist speziell für stark verschmutzte Sportkleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen; für beste Resultate empfehlen wir, die in der *“Programmtabelle”* angezeigte maximale Füllmenge nicht zu übersteigen.
Sport Light (Programm **13**) ist speziell für wenig verschmutzte Sportkleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen; für beste Resultate empfehlen wir, die in der *“Programmtabelle”* angezeigte maximale Füllmenge nicht zu übersteigen. Verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel und nur die Menge für eine halbe Gerätefüllung.
Sport Shoes (Programm **14**) ist speziell für das Waschen von Sportschuhen; für beste Resultate waschen Sie nicht mehr als 2 Paar.
20 Programme bieten gute Waschleistungen bei niedrigen Temperaturen und damit einem geringeren Energieverbrauch, was einerseits die Kosten senkt und andererseits der Umwelt zu Gute kommt. Die 20-Grad-Programme erfüllen alle Anforderungen:
Baumwolle standard 20° (programme **6**) ideal für normalverschmutze Baumwolle. Die auch mit kaltem Wasser erreichten Leistungen, vergleichbar mit einer Wäsche bei 40°, werden mechanisch erzielt. Die Trommel arbeitet mit wiederholten, kurz auf einander folgenden Beschleunigungen.
Mix Light (programme **7**) ideal für durchschnittlich verschmutze Mischwäsche (Baumwolle und Synthetik). Die guten Waschleistungen auch mit kaltem Wasser werden mechanisch erzielt. Die Trommel arbeitet mit wiederholten, gleichmäßigen Geschwindigkeitsänderungen.
20’ Refresh (programme **8**) ideales Waschprogramm zum Auffrischen und Waschen von wenig verschmutzter Wäsche in kurzer Zeit. Das Programm dauert nur 20 Minuten und spart Zeit und Energie. Es können Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) bei einer maximalen Füllmenge von 1,5 kg zusammen gewaschen werden.

Personalisierungen

INDESIT

DE

Temperatureinstellung

Drehen Sie den Wählschalter „TEMPERATUREN“, um die Waschtemperatur einzustellen (siehe *Programmtabelle*).
Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche ❄ herabgesetzt werden.
Der Waschvollautomat verhindert automatisch die Einstellung einer höheren Schleuderstufe, sollte diese die für das jeweilige Programm vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit übersteigen.
! Ausnahme: Wird das Waschprogramm **2** eingestellt, kann die Temperatur bis auf 90° erhöht werden.

Schleudereinstellung

Durch Drehen des Wählschalters SCHLEUDER wird die Schleudergeschwindigkeit des gewählten Waschprogramms eingestellt.
Folgende Höchstgeschwindigkeiten sind für die einzelnen Programme vorgesehen:

Waschprogramme	**Höchstgeschwindigkeit**
Baumwolle	1200 U/min
Kunstfasern	800 U/min
Wolle	800 U/min
Seide	nur Wasserablauf

Die Schleudergeschwindigkeit kann herabgesetzt werden. Durch Wahl des Symbols ⊘ kann die Schleuder gänzlich ausgeschlossen werden.
Der Waschvollautomat verhindert automatisch ein stärkeres Schleudern, sollte dieses die für das jeweilige Programm vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit übersteigen.

Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschvollautomat bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entspricht.
Aktivierung der Funktionen:
1. Drücken Sie die Taste, die der gewünschten Funktion entspricht.
2. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrollleuchte zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung:

- Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert.
-Ist die gewählte Funktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, schaltet die der ersten Funktion entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und nur die zweite Funktion wird aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Funktion schaltet auf Dauerlicht.

EcoTime

Durch Auswahl dieser Option werden die mechanische Bewegung, die Temperatur und das Wasser für eine verminderte Füllmenge mit wenig verschmutzten Baumwoll- und Synthetikstoffen optimiert *(siehe “Programmtabelle”).*
Mit EcoTime werden die Waschzeiten verkürzt, was Wasser und Energie spart. Wir empfehlen, die für die Füllmenge geeignete Menge Flüssigwaschmittel zu verwenden.

Energy Saver

Die Funktion Energy Saver trägt dazu bei, Energie zu sparen, indem das Wasser für die Wäsche nicht aufgeheizt wird – ein Vorteil sowohl für die Umwelt als auch für die Stromrechnung. Tatsächlich sichern die verstärkte Waschaktion und der optimierte Wasserverbrauch hervorragende Ergebnisse bei gleicher durchschnittlicher Dauer eines Standardzyklusses zu. Für maximale Waschergebnisse empfehlen wir den Einsatz eines Flüssigwaschmittels.

Flecken

Bleichzyklus, zur Entfernung auch hartnäckigster Flecken. Vergessen Sie nicht, dass das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4 eingegeben werden muss *(siehe “Bleichen”).*

Startzeitvorwahl

Der Start des Waschprogramms kann bis zu 12 Stunden verschoben werden.
Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die der gewünschten Zeitverschiebung entsprechende Kontrollleuchte aufleuchtet. Ein fünfter Tastendruck deaktiviert die Funktion.

NB: Ist die Taste START/PAUSE einmal gedrückt, kann der gewählte Zeitverschiebungswert nur noch herabgesetzt werden bis zum Start des eingestellten Programms.

Waschmittel und Wäsche

DE

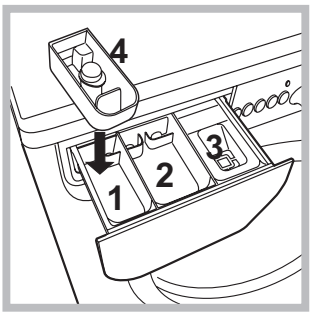
Waschmittel und Wäsche

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

! Waschmittel in Pulverform für Baumwollweißwäsche, für die Vorwäsche und für Waschprogramme bei Temperaturen über 60°C verwenden.

! Bitte befolgen Sie den auf der Waschmittelverpackung angegebenen Anweisungen.

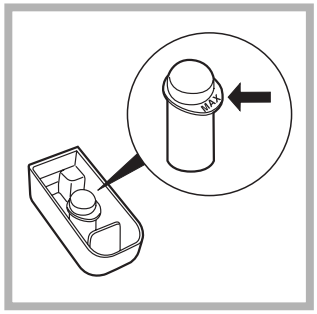


Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (Waschpulver)
Vergewissern Sie sich vor Einfüllen des Waschmittels, dass die Zusatzkammer 4 nicht eingesetzt wurde.
In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)
Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.
In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)
Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.
Zusätzliche Kammer 4: Bleichmittel

Bleichen

! Normale Bleichmittel sind für strapazierfähige Weißwäsche zu verwenden, **milde** Bleichmittel dagegen für Buntwäsche, Feinwäsche und Wolle.



Diese Funktion ermöglicht das Entfernen von hartnäckigen Flecken. Setzen Sie die mitgelieferte, zusätzliche Kammer **4** in Kammer **1** ein. Bei der Dosierung des Bleichmittels darf der gekennzeichneten Höchststand "**max**" *(siehe Abbildung)* nicht überschritten werden.

Wenn Sie nur bleichen möchten, füllen Sie das Bleichmittel in die Zusatzkammer **4** ein, stellen Sie das Programm "Spülen" ≈ ein und aktivieren Sie die Funktion "Flecken" ☺.

Um während des Waschgangs zu bleichen, geben Sie das Waschmittel und die Zusätze ein, stellen Sie das gewünschte Programm ein und aktivieren Sie die Funktion "Flecken" ☺.
Die Verwendung der zusätzlichen Kammer **4** schließt die Vorwäsche aus.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
  - Gewebeart / Waschetikettensymbol.
  - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das in der *„Programmtabelle"* angegebene Gewicht, beschreibt die maximale Ladung Trockenwäsche und darf nicht überschritten werden.

Wie schwer ist Wäsche?
1 Betttuch 400-500 gr
1 Kissenbezug 150-200 gr
1 Tischdecke 400-500 gr
1 Bademantel 900-1.200 gr
1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Seide: Wählen Sie das Spezialprogramm **9** zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.
Gardinen: Sie sollten zusammengelegt und in ein Wäschenetz gegeben werden. Stellen Sie das Programma **9** ein.
Wolle: Mit dem Programm **10** können alle Wollsachen gewaschen werden, auch wenn das Etikett "nur Handwäsche" zeigt. Für beste Ergebnisse verwenden Sie ein spezifisches Waschmittel und waschen Sie maximal 1,5 kg Wäsche.
Jeans: Drehen Sie die Wäschestücke vor der Wäsche auf links und verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel. Stellen Sie das Programm **11** ein.

Unwuchtkontrollsystem

Um starke Vibrationen oder eine Unwucht beim Schleudern zu vermeiden, verfügt das Gerät über ein Schleuderunwuchtsystem. Die Waschladung wird durch eine erhöhte Rotation der Trommel als die des WAschgangs ausbalanciert. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Geschwindigkeit als die der vorgesehenen Schleudergeschwindigkeit. Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleudergangs einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch. Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu fördern, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

Störungen und Abhilfe

INDESIT

DE

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe *„Kundendienst“*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:	Mögliche Ursachen / Lösungen:
Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.	• Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird. • Der Strom ist ausgefallen.
Der Waschgang startet nicht.	• Die Gerätetür wurde nicht vorschriftsmäßig geschlossen. • Die ON/OFF-Taste wurde nicht gedrückt. • Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt. • Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht. • Es wurde ein verzögerter Start gewählt (*siehe „Personalisierungen“).*
Der Waschvollautomat lädt kein Wasser. Die Kontrollleuchte der ersten Waschphase blinkt (rasches Blinklicht).	• Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen. • Der Schlauch ist geknickt. • Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht. • Es ist kein Wasser da. • Der Druck ist unzureichend. • Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.	• Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (*siehe „Installation“)*. • Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe „Installation”).* • Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.	• Das Programm siehe kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden (*siehe „Starten eines Waschprogramms“).* • Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe „Installation“)*. • Die Ablaufleitung ist verstopft.
Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.	• Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe „Installation“)*. • Der Waschvollautomat steht nicht eben (*siehe „Installation“)*. • Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe „Installation“)*.
Der Waschvollautomat ist undicht.	• Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe „Installation“)*. • Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung *siehe „Wartung und Pflege“)*. • Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (*siehe „Installation“)*.
Die Kontrollleuchten “Funktionen” und “START/PAUSE” blinken und eine der Kontrollleuchten der “laufenden Programmphase” sowie die für “Gerätetür gesperrt” bleiben eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
Es bildet sich zu viel Schaum.	• Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein. • Es wurde zu hoch dosiert.

Kundendienst

DE

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:
- Sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden *(siehe „Störungen und Abhilfe“);*
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:
- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite des Waschvollautomaten und auf der Vorderseite (Gerätetür öffnen) befindlichen Typenschild.

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 1061/2010 DER KOMMISSION	
Marke	INDESIT
Modell	IWC 71251 C ECO EU
Nennkapazität Baumwolle in kg	7
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+
Energieverbrauch pro Jahr in kWh [1]	221
Energieverbrauch Standardprogramm 60° C Baumwolle bei ganzer Beladung [2]	1.19
Energieverbrauch Standardprogramm 60° C Baumwolle bei teilweiser Beladung [2]	0.794
Energieverbrauch Standardprogramm 40° C Baumwolle bei teilweiser Beladung [2]	0.788
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	8
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter [3]	9000
Schleudereffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringe Effizienz)	B
Maximale Schleuderdrehzahl U/min [4]	1200
Restfeuche in % [5]	53.0%
Programmdauer 60° Baumwolle bei ganzer Beladung in Minuten	195
Programmdauer 60° Baumwolle bei teilweiser Beladung in Minuten	155
Programmdauer 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung in Minuten	150
Dauer des unausgeschalteten Zustandes in Minuten nach Programmende	30
Luftschallemissionen Waschen dB(A) re 1pW [6]	62
Luftschallemissionen Schleudern dB(A) re 1pW [6]	80
Einbaugerät	

[1] Die Angaben beziehen sich auf die Standardprogramme 60° C Baumwolle, volle und teilweise Beladung sowie 40° C Baumwolle teilweise Beladung. Diese Programme eignen sich für normal verschmutze Wäsche und sind die effizientesten Programme in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Unter teilweiser Beladung versteht man halbe Beladung.

[2] Angabe auf Grundlage von 220 Standard-Waschzyklen für 60 °C- und 40 °C- Baumwollprogramme bei vollständiger Befüllung und Teilbefüllung sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab

[3] Angabe auf Grundlage von 220 Standard-Waschzyklen für 60 °C- und 40 °C- Baumwollprogramme bei vollständiger Befüllung und Teilbefüllung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

[4] Für Programme Standard 60° Baumwolle bei ganzer und teilweiser Beladung oder für 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung . Angabe des jeweils niegrigeren Wertes.

[5] Für Programme Standard 60° Baumwolle bei ganzer und teilweiser Beladung oder für 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung . Angabe des jeweils höheren Wertes.

[6] Gemessen am Programme Standard 60° Baumwolle Vollast.

Instruções para utilização

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PT

PT

Português

IWC 71251

Sumário

Instalação, 14-15
Desembalar e nivelar
Ligações hidráulicas e eléctricas
Primeiro ciclo de lavagem
Dados técnicos

Manutenção e cuidados, 16
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar roupa
Limpar a gaveta dos detergentes
Cuidados com a porta de vidro e o tambor
Limpar a bomba
Verificar o tubo de alimentação de água

Precauções e conselhos, 17
Segurança geral
Eliminação

Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa, 18-19
Painel de comandos
Indicadores luminosos
Iniciar um programa

Programas, 20
Tabela dos programas

Personalizações, 21
Seleccione a temperatura
Seleccione a centrifugação
Funções

Detergentes e roupa, 22
Gaveta dos detergentes
Ciclo para branquear
Preparar a roupa
Peças especiais
Sistema de balanceamento da carga

Anomalias e soluções, 23

Assistência, 24

INDESIT

Instalação

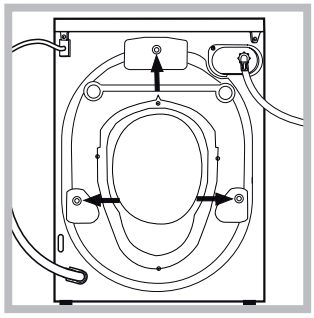
PT

! É importante guardar este manual para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este manual permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.
! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

Desembalar e nivelar

Desembalar

1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.
2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.

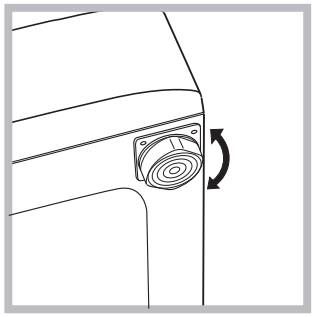


3. Tire os **3** parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (*veja a figura*).

4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.
! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

Nivelamento

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.

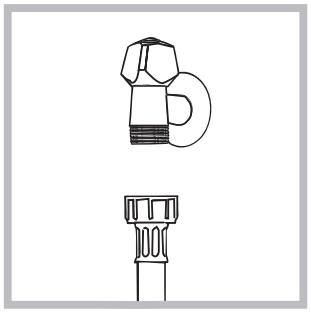


2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros *(veja a figura);* o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

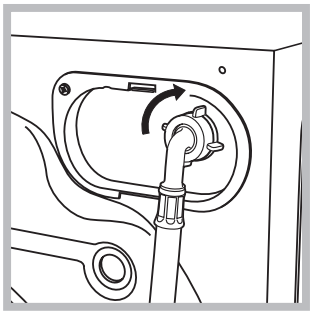
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés em modo que embaixo da máquina de lavar roupa deixe um espaço suficiente para ventilação.

Ligações hidráulicas e eléctricas

Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás *(veja a figura).*
Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita *(veja a figura)*.

3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

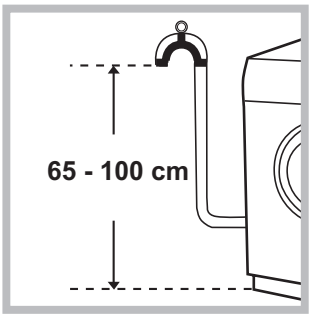
! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos *(veja a página ao lado).*

! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

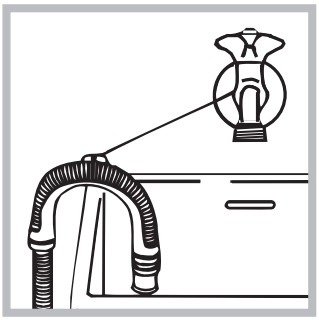
! Nunca utilize tubos já usados.

! Utilize aqueles fornecidos com a máquina.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga ou a uma descarga de parede colocados entre 65 e 100 cm do chão;



em alternativa, coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prendendo na torneira a guia fornecida (*veja a figura*). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado);*
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.
Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

Primeiro ciclo de lavagem

Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa **2**.

Dados técnicos	
Modelo	IWC 71251
Medidas	largura 59,5 cm. altura 85 cm. profundidade 51,7 cm.
Capacidade	de 1 a 7 kg.
Ligações eléctricas	Veja a placa das características técnicas colocada na máquina.
Ligações hídricas	pressão máxima 1 MPa (10 bars) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade do tambor 46 litros
Velocidade da centrifugação	até 1200 rotações por minuto
Programas de controlo conforme as Regulamentos 1061/2010 e 1015/2010	Programa 2: programa normal de algodón a 60°C. Programa 3: programa normal de algodón a 40°C.
CE	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: - 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Baixa Tensão)

Manutenção e cuidados

PT

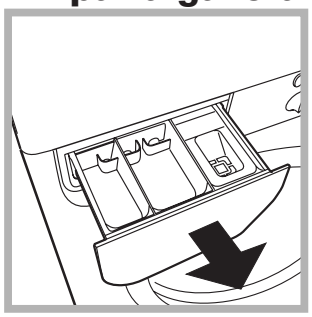
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

Limpar a máquina de lavar roupa

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

Limpar a gaveta dos detergentes



Para tirar a gaveta, erga-a e puxe-a para fora (*veja a figura*). Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

Cuidados com a porta de vidro e o tambor

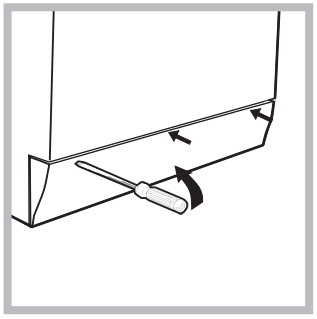
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

Limpar a bomba

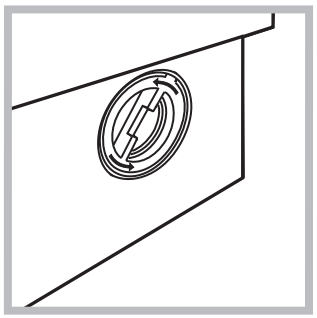
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. tire o painel de cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas (*veja a figura*);



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (*veja a figura*). é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substitui-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

! Nunca utilize tubos já usados.

Precauções e conselhos

INDESIT

PT

! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso do aparelho de forma segura, compreendendo os perigos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A manutenção e limpeza não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue a ficha mesmo.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa controle que o tambor esteja vazio.

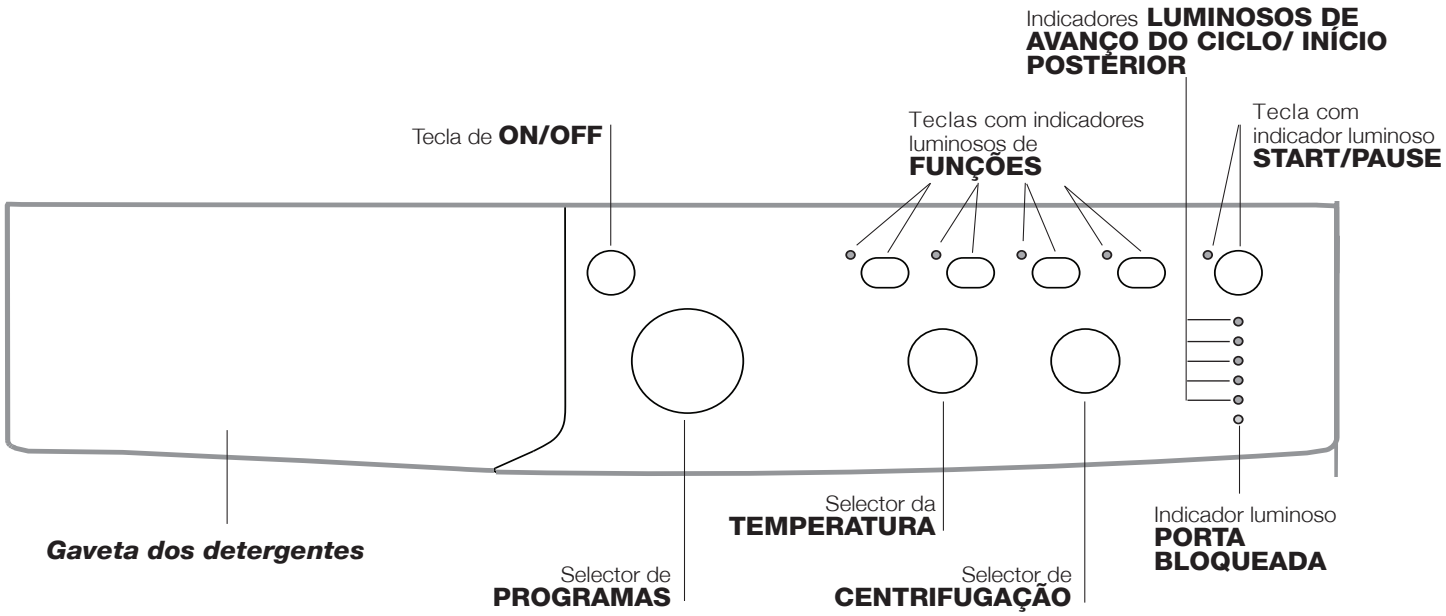
Eliminação

- Eliminação do material de embalagem:
  obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2012/19/EU (WEEE) relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos que deixaram de ser utilizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz está presente em todos os produtos para lembrar o dever de recolha selectiva. Para mais informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos, contacte o serviço público especializado ou os revendedores.

Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa

PT

Painel de comandos



Gaveta dos detergentes: para colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa"*).

Tecla de **ON/OFF**: para ligar e desligar a máquina de lavar roupa.

Selector de **PROGRAMAS:** para programar os programas. Durante o programa o selector permanece parado.

Teclas com indicadores luminosos de **FUNÇÕES:** para seleccionar as funções disponíveis. O indicador luminoso correspondente à função seleccionada permanecerá aceso.

Selector de **CENTRIFUGAÇÃO:** para seleccionar a centrifugação ou desactivá-la (*veja "Personalizações").*

Selector da **TEMPERATURA:** para definir a temperatura ou a lavagem a frio (*veja "Personalizações").*

Indicadores **LUMINOSOS DE AVANÇO DO CICLO/ INÍCIO POSTERIOR:** para seguir o estado do avanço do programa de lavagem.
O indicador luminoso aceso indica a fase em curso.
Se tiver sido seleccionada a função "Início posterior", indicarão o tempo que falta para iniciar o programa *(veja a página ao lado).*

Indicador luminoso **PORTA BLOQUEADA:** para saber se a porta de vidro pode ser aberta *(veja a página ao lado)*.

Tecla com indicador luminoso **START/PAUSE:** para activar os programas ou interrompê-los momentaneamente.
Obs.: para colocar em pausa a lavagem em curso, carregar nesta tecla, o respectivo indicador luminoso ficará intermitente com uma luz laranja enquanto aquele da fase em curso ficará aceso fixo. Se o indicador PORTA BLOQUEADA 🔒 estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro (aguarde aproximadamente 3 minutos).
Para fazer iniciar a lavagem do ponto em que foi interrompida, carregar novamente nesta tecla.

Modalidade de Stand by
Esta máquina de lavar e secar roupa , em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão ON-OFF e aguarde até a reactivação da máquina.

Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos fornecem informações importantes.
Vejamos o que significam:

Início posterior
Se tiver sido activada a função "Início posterior" (*veja "Personalizações")* depois de ter iniciado o programa, começará a lampejar o indicador luminoso relativo ao atraso seleccionado.

3h
6h
9h
12h

Com o passar do tempo será mostrado a atraso restante, mediante o respectivo indicador luminoso aceso intermitente:

3h
6h
9h
12h

Depois de ter passado o tempo de atraso seleccionado, começará o programa estabelecido.

Indicadores luminosos fase em curso
Uma vez seleccionado e iniciado o ciclo de lavagem desejado, os indicadores luminosos se acenderão progressivamente para indicar o estado de avanço:

Lavagem
Enxaguamento
Centrifugação
Descarga
Final da Lavagem END

Teclas função e respectivos indicadores luminosos
Ao seleccionar uma função o respectivo indicador luminoso se acenderá.
Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso se acenderá intermitente e a função não será activada.
Se a função seleccionada não for compatível com uma outra programada anteriormente, o indicador luminoso relativo à primeira função seleccionada irá piscar e será activada somente a segunda, o indicador luminoso da função activada acender-se-á.

Indicador luminoso porta bloqueada
O indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir a aberturas; para abrir a porta é necessário que o indicador luminoso se apague (aguarde aproximadamente 3 minutos). Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA estiver apagado será possível abrir a porta.

Iniciar um programa

1. Para ligar a máquina de lavar roupa, mete na tecla de ON/OFF. Todos os indicadores luminosos se acenderão por alguns segundos, em seguida apagam-se e ficará intermitente o indicador luminoso START/PAUSE.

2. Coloque a roupa dentro da máquina e feche a porta.

3. Seleccione mediante o selector de PROGRAMAS o programa que desejar.

4. Seleccione a temperatura de lavagem (*veja as "Personalizações").*

5. Seleccione a velocidade de centrifugação *(veja as "Personalizações").*

6. Colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa").*

7. Seleccionar as funções desejadas.

8. Iniciar o programa carregando na tecla START/PAUSE e o respectivo indicador luminoso permanecerá aceso fixo de cor verde. Para anular o ciclo programado, colocar a máquina em pausa carregando na tecla START/PAUSE e escolher um novo ciclo.

9. No fim do programa, irá iluminar-se o indicador END. Quando o indicador PORTA BLOQUEADA estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro (aguarde aproximadamente 3 minutos). Retire a roupa lavada de dentro e deixe a porta entreaberta para deixar o tambor enxugar-se.
Para desligar a máquina de lavar roupa, mete na tecla de ON/OFF.

Programas

PT

Tabela dos programas

Programas	Descrição do Programa	Temp. max. (°C)	Velocità max. (rotações por minuto)	Detergentes				Carga max. (Kg)	Humedad residual %	Consumo de energia kWh	Agua total lt	Duração ciclo
				Prélavagem	Lavagem	Amaciador	Lixívia					
	Quotidiano (Daily)											
1	**Algodão Pré-lavagem 90°C:** peças brancas extremamente sujas.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	1,90	68	155’
2	**Programa normal de algodón a 60°C (1):** brancos e coloridos resistentes muito sujos.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	●	7	53	1,19	52,5	195’
3	**Programa normal de algodón a 40°C (2):** brancos e coloridos delicados pouco sujos.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,81	65	185’
4	**Sintéticos:** coloridos resistentes muito sujos.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,78	33	105’
4	**Sintéticos (3):** coloridos resistentes pouco sujos.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,49	38	95’
5	**Algodão Coloridos:** brancos pouco sujos e cores delicadas.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,86	56	95’
	20° Zone											
6	**Programa normal de algodón a 20°C:** brancos e coloridos delicados pouco sujos.	20°	1200	-	●	●	●	7	-	-	-	170’
7	**Mix Light**	20°	800	-	●	●	●	7	-	-	-	120’
8	**20’ Refresh**	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20’
	Programas Especiais (Special)											
9	**Seda/Cortinas:** para roupas de seda, viscosa, lingerie.	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	55’
10	**Lã:** para lã, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70’
11	**Jeans**	40°	800	-	●	●	-	3	-	-	-	75’
	Sport											
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	60’
14	**Special Shoes**	30°	600	-	●	●	-	Max.2 pares	-	-	-	55’
	Programas Parciais											
	Enxaguamentos	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	36’
	Centrifugação + Descarga	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	10’
	Apenas descarga *	-	⊘	-	-	-	-	7	-	-	-	3’

*** Ao seleccionar o programa e excluindo a centrifugação, a máquina efectuará apenas a descarga.**

A duração do ciclo indicada no visor ou no manual é uma estima calculada com base nas condições padrão. O tempo efectivo poderá variar a depender de vários factores, tais como a temperatura e a pressão da água em entrada, a temperatura ambiental, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o balanceamento da carga e as opções adicionais seleccionadas.

1) Programa de controlo segundo a Regulamentos 1061/2010: configurar o programa 2 com uma temperatura de 60ºC.
Este ciclo é adapto para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 60ºC. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.
2) Programa de controlo segundo a Regulamentos 1061/2010: configurar o programa 3 com uma temperatura de 40ºC.
Este ciclo é adapto para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 40ºC. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.

Para todos Test Institutes:
2) Programa longo para algodão: configurar o programa 3 com uma temperatura de 40ºC.
3) Sintético programa junto: configurar o programa 4 com uma temperatura de 40ºC.

Sport Intensive (programa **12**) foi estudado para lavar tecidos para vestuário desportivo (fatos de treino, calções, etc.) muito sujos; para obter os melhores resultados, recomenda-se não superar a carga máxima indicada na *“Tabela dos programas”.*
Sport Light (programa **13**) foi estudado para lavar tecidos para vestuário desportivo (fatos de treino, calções, etc.) pouco sujos; para obter os melhores resultados, recomenda-se não superar a carga máxima indicada na *“Tabela dos programas”*. Recomenda-se o uso de detergente líquido, na dose adequada para a meia carga.
Special Shoes (programa **14**) foi estudado para lavar calçados desportivos; para obter os melhores resultados não lave mais de 2 pares por ciclo.
Os programas a 20º (20° Zone) oferecem bons desempenhos de lavagem a baixas temperaturas, proporcionando uma menor utilização de energia eléctrica com maior poupança económica e vantagens para o ambiente.
Os programas a 20º respondem a todas as exigências:
Programa normal de algodón a 20 °C (programa **6**) ideal para cargas de algodão sujas. Os bons desempenhos mesmo a frio, comparáveis a uma lavagem a 40º, são garantidos por uma acção mecânica que trabalha com alterações de velocidade em picos repetidos e aproximados.
Mix Light (programa **7**) ideal para cargas mistas (algodão e sintéticos) de sujidade média. Os bons desempenhos de lavagem mesmo a frio são garantidos por uma acção mecânica que trabalha com alterações de velocidade em intervalos médios e determinados.
20’ Refresh (programa **8**) ciclo ideal para refrescar e lavar peças pouco sujas em poucos minutos. Dura apenas 20 minutos e poupa tempo e energia. É possível lavar em conjunto tecidos diferentes (excepto lã e seda) com uma carga máxima de 1,5 kg.

Personalizações

INDESIT

PT

Seleccione a temperatura

Gire o selector da TEMPERATURA para seleccionar a temperatura de lavagem (veja a *Tabela dos programas*).
A temperatura pode ser diminuída até a lavagem a frio (❄).
A máquina impedirá automaticamente a configuração de uma temperatura superior à máxima prevista para cada um dos programas.
! Excepção: seleccionando o programa **2** a temperatura pode ser aumentada até a 90°.

Seleccione a centrifugação

Gire o selector da CENTRIFUGAÇÃO para seleccionar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado.
As velocidades máximas que há para os programas são:

Programas	Velocidade máxima
Algodão	1200 rotações por minuto
Sintéticos	800 rotações por minuto
Lã	800 rotações por minuto

A velocidade de centrifugação pode ser diminuída, ou excluída se seleccionar o símbolo ⊘. A máquina impedirá automaticamente a realização de uma centrifugação superior à máxima de cada um dos programas.

Funções

As várias funções de lavagem da máquina de lavar roupa possibilitam obter-se a limpeza e o branco que desejar.
Para activar as funções:
1. mete na tecla relativa à função desejada;
2. o respectivo indicador luminoso acende-se para avisar que a função está activada.

Observação:

- Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso se acenderá intermitente e a função não será activada.
- Se a função seleccionada não for compatível com uma outra programada anteriormente, o indicador luminoso relativo à primeira função seleccionada irá piscar e será activada somente a segunda, o indicador luminoso da função activada acender-se-á.

EcoTime

Ao seleccionar esta opção, a movimentação mecânica, a temperatura e a água serão optimizados para uma carga reduzida de tecidos de algodão e sintéticos pouco sujos *(veja a "Tabela dos programas")*. Com "EcoTime" é possível lavar em pouco tempo, economizando água e energia eléctrica. Aconselha-se usar uma dose de detergente líquido adequada para a quantidade de carga.

Energy Saver

A função Energy Saver contribui com a economia energética não aquecendo a água utilizada para lavar a roupa - uma vantagem tanto para o ambiente, quanto para a factura da energia eléctrica. Com efeito, a acção reforçada e o consumo óptimo da água garantem excelentes resultados na mesma duração média de um ciclo padrão.
Para obter os melhores resultados de lavagem, aconselha-se o uso de detergente líquido.

Anti-mancha

Ciclo branqueador adequado para eliminar as nódoas mais resistentes. Coloque lixívia na gaveta adicional 4 (v*eja "Ciclo para branquear").*

Início posterior

Atrasa o início da máquina de até 12 horas.
Mete várias vezes na tecla até acender-se o indicador luminoso correspondente ao atraso desejado. A quinta vez que carregar na tecla, a função se desactivará.
Obs.: depois de ter carregado na tecla START/PAUSE, será possível mudar o valor do atraso somente para diminui-lo até iniciar o programa configurado.

Detergentes e roupa

PT

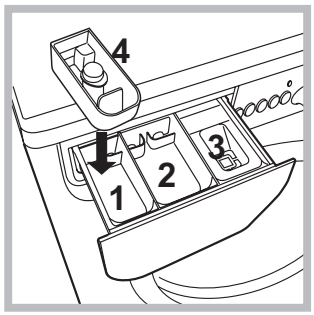
Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do emprego da dose certa de detergente: com excessos não se lava de maneira mais eficaz, mas contribui-se para formar crostas nas peças internas da máquina de lavar roupa e poluir o meio ambiente.

! Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma demais.

! Usar detergentes em pó para roupas de algodão brancas e para a pré-lavagem e para lavagens com temperatura superior aos 60ºC.

! Seguir as indicações fornecidas pelo produtor na embalagem do detergente.



Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)
Antes de deitar detergente verifique se há dentro a gaveta adicional 4.

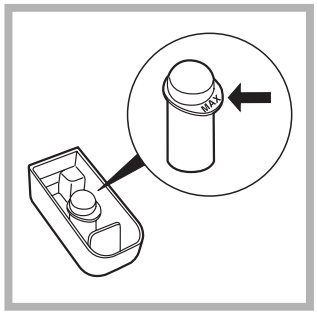
gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)
O detergente líquido deve ser deitado somente depois da máquina ter arrancado.

gaveta 3: Aditivos (amaciador etc.)
O aditivo amaciador não deve ultrapassar a grade.

gaveta adicional 4: Água de Javel

Ciclo para branquear

! A Lixívia **tradicional** pode ser utilizada para tecidos resistentes brancos, enquanto que a **delicada** pode ser utilizada para tecidos coloridos, sintéticos e para lã.



Coloque a gaveta adicional **4**, fornecida, na gaveta **1**. Quando deitar a lixívia, certifique-se de que não ultrapasse o nível "**máx**." indicado no pino central (*veja a figura*).

Para branquear somente, deite lixívia na gaveta adicional **4**, escolha o programa "Enxaguamento" e seleccione a função "Anti-mancha".
Para branquear durante a lavagem deite detergente e os aditivos, defina o programa que desejar e seleccione a função "Anti-mancha".
Se utilizar a gaveta adicional **4** exclui-se a pré-lavagem.

Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - das cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados na *Tabela dos Programas* que se referem ao peso da roupa enxuta.

Quanto pesa a roupa?

1 lençol 400 - 500 g.
1 fronha 150 - 200 g.
1 toalha de mesa 400 - 500 g.
1 roupão 900 - 1200 g.
1 toalha de rosto 150 - 250 g.

Programas especiais

Seda: utilize o programa específico **9** para lavar todas as roupas de seda. Aconselha-se o uso de um detergente específico para tecidos delicados.
Cortinas: dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Utilize o programa **9**.
Lã: com o programa **10** é possível lavar na máquina todas as roupas de lã, mesmo aquelas com a etiqueta "lavar somente à mão". Para obter os melhores resultados, use um detergente específico e não supere 1,5 kg de peso.
Jeans: vire do avesso as roupas antes de lavar e use um detergente líquido. Utilize o programa **11**.

Sistema de balanceamento da carga

Antes de cada centrigfugação, para evitar vibrações excessivas e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem. Se no fim de repetidas tentativas a carga ainda não estiver correctamente balanceada, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista. No caso de um excessivo desbalanceamento, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação. Para favorecer uma melhor distribuição da carga e o seu correcto balanceamento, aconselha-se misturar peças grandes com peças pequenas.

Anomalias e soluções

INDESIT

PT

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (*veja "Assistência"*), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar roupa não liga.	• A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto. • Em casa não há corrente.
O ciclo de lavagem não inicia.	• A porta de vidro não está bem fechada. • O botão ON/OFF não foi pressionado. • O botão START/PAUSE não foi pressionado. • A torneira da água não está aberta. • Foi programado um início posterior (*veja as "Personalizações").*
A máquina de lavar roupa não carrega a água (o indicador luminoso da primeira fase de lavagem pisca rapidamente).	• O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira. • O tubo está dobrado. • A torneira da água não está aberta. • Está a faltar água em casa. • Não há suficiente pressão. • O botão START/PAUSE não foi pressionado.
A máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.	• O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (*veja "Instalação").* • A ponta do tubo de descarga está imersa na água (*veja "Instalação").* • Da descarga na parede não foi sangrado o ar. Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se a morada encontrar-se nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.
A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrifugação.	• No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente. • O tubo de descarga está dobrado (*veja "Instalação").* • A conduta de descarga está entupida.
A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.	• O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente (*veja "Instalação")*. • A máquina não está nivelada (*veja "Instalação")*. • A máquina está apertada entre móveis e parede (*veja "Instalação")*.
Da máquina de lavar roupa está a perder água.	• O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (*veja "Instalação")*. • O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la *veja "Manutenção e cuidados")*. • O tubo de descarga não está fixado correctamente (*veja "Instalação")*.
Os indicadores luminosos das "funções" e o indicador luminiso de "START/PAUSE" piscam e um dos indicadores da "fase em curso" e de "porta bloqueada" ficam acesos fixos.	• Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la. Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.
Está a formar-se demasiada espuma.	• O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares). • A dose foi excessiva.

Assistência

PT

Antes de contactar a Assistência Técnica:
- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho *(veja "Anomalias e soluções")*;
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a o Centro de Assistência técnica autorizada no número de telefone indicado no certificado de garantia.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

Comunique:
- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa e na parte anterior abrindo a porta de vidro.

REGULAMENTO DELEGADO (UE) N.° 1061/2010 DA COMISSÃO	
Modelo	INDESIT
Código	IWC 71251 C ECO EU
Capacidade nominal em kg de tecidos de algodão	7
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos)	A+
Consumo de energia anual em kWh [1]	221
Consumo energético do programa algodões standard a 60°C em plena carga em kWh [2]	1.19
Consumo energético do programa algodões standard a 60° em carga parcial em kWh [2]	0.794
Consumo energético do programa algodões standard a 40° em carga parcial em kWh [2]	0.788
Consumo energético ponderado em estado de desactivação em W	0.5
Consumo energético ponderado em estado inactivo em W	8
Consumo de água em litros/ano [3]	9000
Classe de eficiência de secagem nuna escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente)	B
Velocidade máxima de centrifugação obtida [4]	1200
Grau de humidade residual [5]	53.0%
Duração do programa standard para tecidos de algodão 60°C em plena carga em min.	195
Duração do programa standard para tecidos de algodão 60°C em carga parcial em min.	155
Duração do programa standard para tecidos de algodão 40°C em carga parcial em min.	150
A duração do estado inactivo em min.	30
A emissão de ruído aéreo, expressa em dB(A) Re 1 pW, na lavagem [6]	62
A emissão de ruído aéreo, expressa em dB(A) Re 1 pW, na centrifugação [6]	80
Modelo de encastrar	

[1] Com base em 220 ciclos de lavagem dos programas de lavagem normal de algodão a 60 °C e a 40 °C em plena carga e em carga parcial, e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho.

[2] O «programa de lavagem normal de algodão a 60 °C» e o «programa de lavagem normal de algodão a 40 °C» são os programas de lavagem normal a que se referem as informações no rótulo e na ficha, de que estes programas são adequados para a lavagem de roupa de algodão com grau de sujidade normal e são os programas de maior eficiência em termos de consumo combinado de energia e água **A carga parcial é a metade da carga nominal.

[3] Com base em 220 ciclos de lavagem dos programas de lavagem normal de algodão a 60 °C e a 40 °C em plena carga e em carga parcia. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho.

[4] Para o programa de lavagem normal de algodão a 60 °C em plena carga ou no programa de lavagem normal de algodão a 40 °C em carga parcial, conforme o que for inferior.

[5] Para o programa de lavagem normal de algodão a 60 °C em plena carga ou no programa de lavagem normal de algodão a 40 °C em carga parcial, conforme o que for maior .

[6] baseada nas fases de lavagem e centrifugação no programa de lavagem normal de algodão a 60 °C em plena carga .

Kullanma Kılavuzu

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

TR

TR

Türkçe

IWC 71251

İçindekiler

Montaj, 26-27
Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi
Su ve elektrik bağlantıları
İlk yıkama
Teknik veriler

Bakım ve özen, 28
Su ve elektrik kesilmesi
Çamaşır makinesin temizlenmesi
Deterjan haznesinin temizlenmesi
Kapak ve hazne bakımı
Pompanın temizlenmesi
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Önlemler ve öneriler, 29
Genel güvenlik uyarıları
Atıkların tasfiye edilmesi

Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması, 30-31
Kontrol paneli
Işıklı göstergeler
Bir programın başlatılması

Programlar, 32
Program tablosu

Kişisel ayarlar, 33
Sıcaklık ayarı
Sıkma hızı ayarı
Fonksiyonlar

Deterjan ve çamaşır, 34
Deterjan haznesi
Beyazlatma işlevi
Çamaşırın hazırlanması
Özel çamaşırlar
Yük dengeleme sistemi

Arızalar ve onarımlar, 35

Teknik Servis, 36

INDESIT

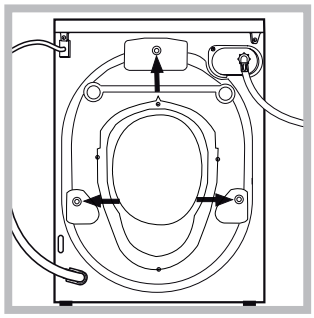
Montaj

TR

! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

Ambalajdan çıkartılması
1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.

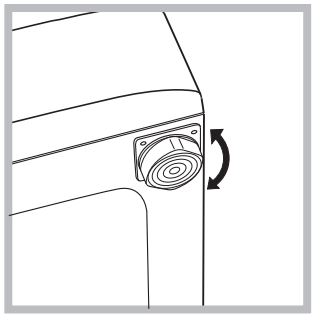


3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan **3** adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (*bakınız şekil*).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

! Ambalajlar çocuk oyuncağı değildir.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi
1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

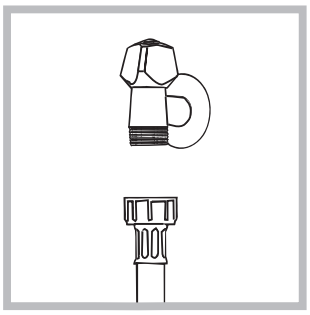


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız *(bkz. şekil)*; eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

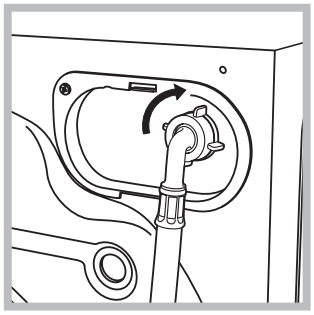
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracağı gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

Su ve elektrik bağlantıları

Su besleme hortumunun takılması



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayın *(bkz. şekil).* Bağlantı öncesinde berrak su gelene kadar suyu akıtınız.



2. Besleme hortumunu arka kısımda üst sağ köşedeki su girişine vidalayarak çamaşır makinesine takınız *(bkz. şekil)*.

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

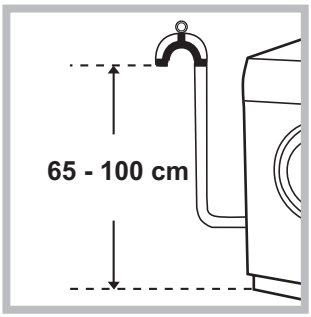
! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gerekir *(bkz. yan sayfa).*

! Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

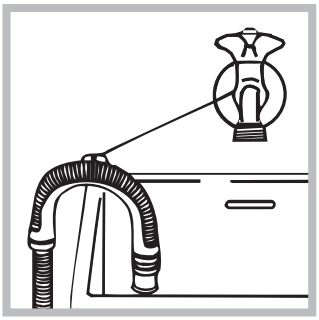
! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

Tahliye hortumunun takılması



Tahliye hortumunu, katlanmasını önleyerek, zemindeki veya yerden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız



veya mevcut olan kılavuzu çeşmeye bağlayarak lavabo ya da küvet kenarına yaslayınız (*bkz. şekil*). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

! Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gerekir.

Elektrik bağlantısı
Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin Teknik Veriler tabelasında belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına *(bkz. yan taraf);*
- şebeke geriliminin, Teknik Veriler tabelasında belirtilen değerlere uygun olmasına (*bkz. yan taraf*);
- prizin çamaşır makinesinin fişiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fişi veya prizi değiştiriniz.

! Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

! Monte edilen çamaşır makinesinin fişinin kolaylıkla erişilebilir olması gerekir.

! Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayınız.

! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

! Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

İlk yıkama

Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla **2**. programı ayarlayarak yıkama yapınız.

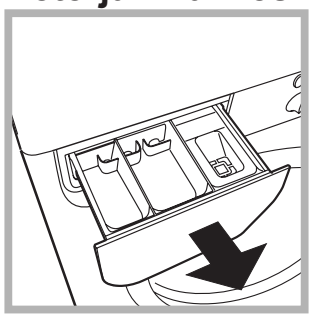
Teknik bilgiler	
Model	IWC 71251
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 51,7 cm
Kapasite	1 - 7 kg
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 46 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1200 devire kadar
1061/2010 ve 1015/2010 sayılı Düzenleme göre kontrol programları	Program 2: Pamuklu Standart 60°C. Program 3: Pamuklu Standart 40°C.
CE	Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Alçak gerilim)

Bakım ve özen

TR

Su ve elektrik kesilmesi
- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

Çamaşır makinesinin temizlenmesi
Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

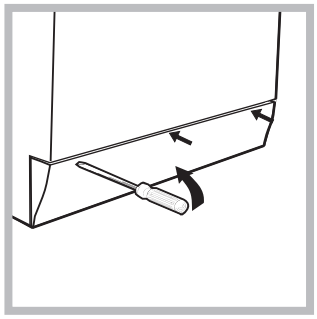
Deterjan haznesinin temizlenmesi


Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (*bkz. şekil*). Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık sık yapılmalıdır.

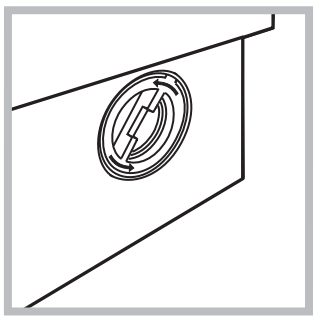
Kapak ve hazne bakımı
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

Pompanın temizlenmesi
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.
! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasıyla çıkartınız (*bkz. şekil*);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (*bkz. şekil*). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Su besleme hortumunun kontrol edilmesi
Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

Önlemler ve öneriler

INDESIT

TR

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

Genel güvenlik uyarıları

- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Bu cihaz, eğer gözetim altında bulunuyorlar ise veya güvenli şekilde ve ilişkin tehlikeler göz önünde bulundurularak, cihazın kullanımı hakkında uygun eğitim almışlar ise, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal veya mental kapasitelerden yoksun veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalıdır. Bakım ve temizlik işlemleri, denetimsiz çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayınız.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmalara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.

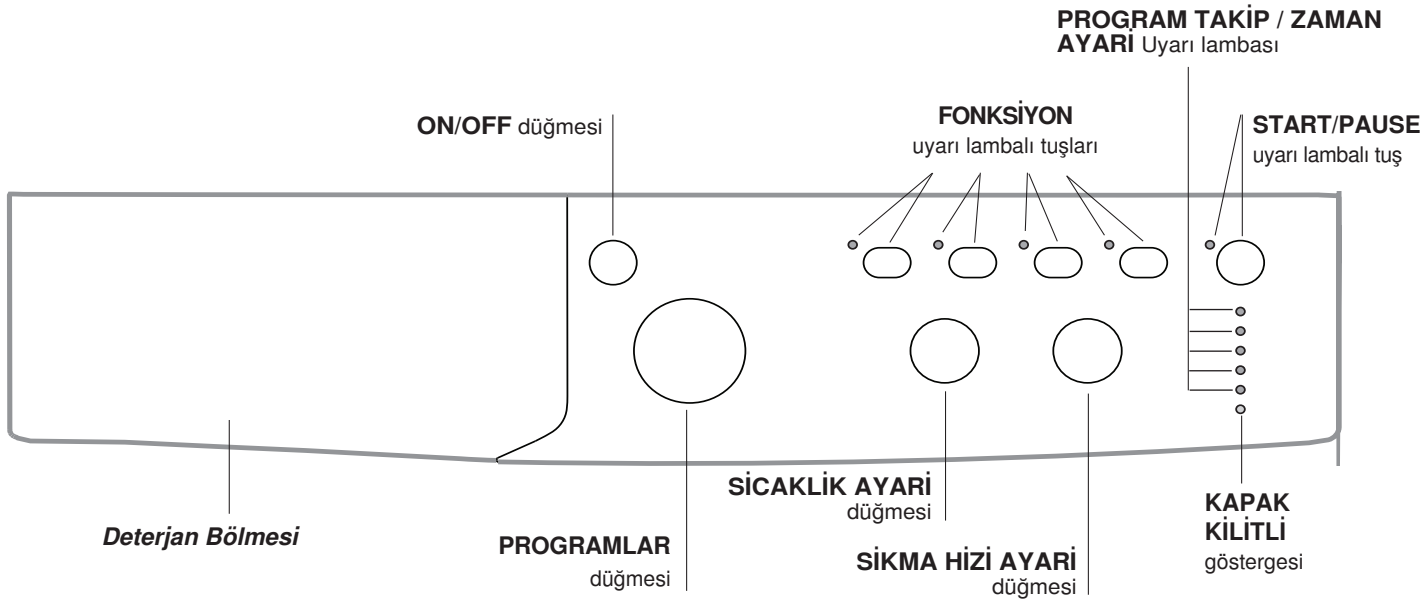
Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2012/19/EU (WEEE) sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir.
  Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir.
  Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliği.
- AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması

TR

Kontrol paneli



Deterjan Bölmesi: ve diğer katkıları koyunuz (*"Deterjanlar bölümüne" bakınız*).

ON/OFF düğmesi: çamaşır makinesini çalıştırmak ve kapatmak için.

PROGRAMLAR uyarı lambalı tuşları: programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

FONKSİYON düğmeleri: işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

SİKMA HİZİ AYARİ düğmesi: sıkma çalıştırmak veya durdurmak için (*bkz. Kişisel ayarlar bölümü).*

SİCAKLİK AYARİ düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (*bkz. Kişisel ayarlar bölümü).*

PROGRAM TAKİP/ZAMAN AYARİ uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için.
Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir.
"Zaman Ayarı" işlevini programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa, çalışmaya başlaması için kalan süreyi gösterir *(bkz. yan sayfa).*

KAPAK KİLİTLİ göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için *(bkz. yan sayfa).*

START/PAUSE uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.
Not: devrede olan bir programın beklemeye alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönecektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ 🔒 uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

Bekleme modu
Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

Işıklı göstergeler

Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir.
İşte verdikleri bilgiler:

Zaman Ayarı
Gecikmeli başlatmayı programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa *(bkz. kişisel ayarlar bölümü)*, gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:

3h
6h
9h
12h

Süre geçtikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.

3h
6h
9h
12h

Ayarlanan program seçili gecikme süresi sona erdiğinde başlayacaktır.

Program Takip uyarı lambasi
İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülmekte olan işlemi gösterecektir.

Yıkama	
Durulama	
Sıkma	
Su boşaltma	
Yıkama sonu	**END**

FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları
Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır. Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde,ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.
Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

KAPAK KİLİTLİ göstergesi
Gösterge ışığı açık olduğunda, yan kapak açılmaması için kilitlenir; kapağı açmadan önce gösterge ışığının kapalı olduğundan emin olunuz (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Devam eden yıkama devri sırasında kapağı açmak için, START/PAUSE düğmesine basınız; kapak KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir.

Bir programın başlatılması

1. ON/OFF tuşuna basarak çamaºır makinasını çalıştırınız. Tüm göstergeler bir an için yanacak sonra söneceklerdir.
2. Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.
3. PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.
4. Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (*bkz. "Kişisel ayarlar").*
5. Sıkma hız ayarını seçiniz (*bkz. "Kişisel ayarlar").*
6. Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (*Bkz. Deterjanlar ve çamaşırlar bölümü).*
7. İstenilen işlevleri seçin.
8. START/PAUSE düğmesine basmak suretiyle programı çalıştırınız ve ilgili gösterge yeşil renkte yanık kalacaktır. Seçilen programı iptal etmek için makineyi beklemeye aldıktan sonra START/PAUSE tuşunu basılı tutarak yeni bir program seçiniz.
9. Program bitiminde **"END"** göstergesi yanmaya başlayacaktır. Kapak, KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Çamaşırı çıkarınız ve içerisinin kuruması için kapağı hafif aralık bırakınız. ON/OFF tuşuna basarak çamaşır makinasını kapatınız.

Programlar

TR

Program tablosu

Programlar	Program açıklaması	Maks. Isı derecesi (°C)	Maks Hız (Dakikada devir)	Deterjanlar				Maks yük (Kg)	Kalan nem %	Enerji tüketimi kWh	Toplam su lt	Devir süresi
				Önyıkama	Yıkama	Yumuşa-tıcı	Çamaşır suyu					
	Günlük programlar (Daily)											
1	**Ön yıkama pamuklular:** aşırı kirli beyazlar.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	1,90	68	155’
2	**Pamuklu Standart 60°C (1):** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	●	7	53	1,19	52,5	195’
3	**Pamuklu Standart 40°C (2):** az kirli hassas renkli ve beyazlar.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,81	65	185’
4	**Sentetikler:** çok kirli dayanıklı renkli çamaşırlar.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,78	33	105’
4	**Sentetikler (3):** az kirli dayanıklı renkli çamaşırlar.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,49	38	95’
5	**Renklı pamuklular:** az kirli beyazlar ve nazik renkliler.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,86	56	95’
	20° Zone											
6	**Pamuklu Standart 20°C:** az kirli hassas renkli ve beyazlar.	20°	1200	-	●	●	●	7	-	-	-	170’
7	**Mix Light**	20°	800	-	●	●	●	7	-	-	-	120’
8	**20’ Refresh**	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20’
	Özel (Special)											
9	**İpekliler/Perdeler:** ıpekli, viskoz ve iç çamaşırlar için kullanılır.	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	55’
10	**Yünlüler:** yün ve kaşmir için kullanılır.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70’
11	**Blucin**	40°	800	-	●	●	-	3	-	-	-	75’
	Spor (Sport)											
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	60’
14	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	-	En fazla 2 çift	-	-	-	55’
	Ek											
	Durulama	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	36’
	Sıkma + Su boşaltma	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	10’
	Sadece boşaltma *	-	⊘	-	-	-	-	7	-	-	-	3’

*** programını seçer ve dönüş çevirimini devre dışı bırakırsanız, makine sadece tahliye yapar.**

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

1) 1061/2010 standartları uyarınca kontrol programları 60°C ve 2. programa ayarlayınız.
Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 60°C 'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.
2) 1061/2010 standartları uyarınca kontrol programları 40°C ve 3. programa ayarlayınız.
Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 40°C 'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

Tüm Test Enstitüleri için:
2) Pamuklu uzun programı; 3 programda 40°C'ye ayarlayınız.
3) Sentetik programı boyunca: 40°C lik bir sıcaklık ile 4 yıkama döngüsü ayarlamak.

Sport Intensive (program **12**) ağır lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, *“Program tablosu”* nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir.
Sport Light (program **13**): hafif lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, *“Program tablosu”* nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir. Sıvı deterjan ve yarım yük doz kullanmanız tavsiye edilir.
Sport Shoes (program **14**) spor ayakkabılarını yıkamak için kullanılır; en iyi sonuçlar için, aynı anda 2 çiftten fazla yıkamayınız.
20° programlar (20° Zone), çevre için bir avantaja ve ekonomik bir tasarrufa sahip daha az elektrik enerjisi kullanmayı sağlayarak, düşük sıcaklıklarda etkili yıkama performansları sunmaktadır.
20° programlar, tüm ihtiyaçlara cevap verir:
Pamuklu Standart 20°C (program **6**) kirli pamuklu çamaşırlar için idealdir. 40°’de bir yıkama ile mukayese edilebilen, soğuk suda da etkili olan performanslar, yinelenen ve karşılaştırılan en yüksek hız varyasyonu ile çalışan mekanik bir hareket ile sağlanır.
Mix Light (program **7**) orta kirlilikteki karışık çamaşırlar (pamuklu ve sentetikler) için idealdir. Soğuk suda da etkili yıkama performansları, orta ve belirli aralıklar üzerindeki hız varyasyonu ile çalışan mekanik bir hareket ile sağlanır.
20’ Refresh (program **8**) kısa sürede hafif kirli çamaşırları yenilemek ve yıkamak için ideal olan devre.
Sadece 20 dakika sürer ve böylece zaman ve enerji tasarrufu sağlar. Farklı kumaş türünde çamaşırları bir arada yıkamak mümkündür (yünlüler ve ipekliler hariç) ve maksimum 1,5 kg çamaşır yüklenebilir.

Kişisel ayarlar

INDESIT

TR

Sıcaklık ayarı

Yıkama suyu ısısını SİCAKLİK AYARI düğmesini çevirerek seçiniz *(bkz. Program tablosu*).
sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (❄). Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.
! İstisna: **2** programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltilebili.

Sıkma hızı ayarı

Seçilen programın SIKMA HIZI ayarı bu düğmenin çevrilmesiyle yapılır.
Programlar için öngörülen azami süratler şöyledir:

Programlar	**Azami Sıkma hızı**
Pamuklular	Dakikada 1200 devir
Sentetik kumaşlar	Dakikada 800 devir
Yünlüler	Dakikada 800 devir
İpekli	sadece boşaltma

Sıkma sürati azaltılabilir veya ⊘ işareti seçilerek devre dışı bırakılabilir.
Makine, her bir program için öngörülenin üzerinde bir sıkma hızını kabul etmez.

Fonksiyonlar

Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.
İşlevleri çalıştırmak için:
1. istediğiniz işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.

Not:

- Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde,ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.
- Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

EcoTime

Bu seçeneği seçerek hafif lekeli pamuklu ve sentetik kumaşların *("Program tablosu"na bakınız)* yükünü azaltmak için tambur yönünü, sıcaklık ve suyu uygun bir şekilde ayarlayabilirsiniz. "EcoTime" daha kısa sürede yıkamanızı ve dolayısıyla su ve elektrikten tasarruf etmenizi sağlar. Yük miktarına göre ölçülmüş sıvı deterjan kullanmanız tavsiye edilir.

Energy Saver

Energy Saver fonksiyonu, hem çevre hem de elektrikli giriş için bir avantaj olan - çamaşırları yıkamak için kullanılan suyu ısıtmadan enerji tasarrufuna katkıda bulunmaktadır. Aslına bakılırsa, güçlendirilmiş etki ve en iyi şekilde kullanılan su tüketimi ortalama standart bir devre süresinde mükemmel sonuçların elde edilmesini garanti etmektedir. Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, sıvı deterjan kullanımı tavsiye edilmektedir.

Leke önleyici

Beyazlatma iþlemi en kalýcý kirleri bile çýkartmaya yarar. Ýlave haznesine çamaþýr suyu koymayý unutmayýnýz (bkz. "Beyazlatma iþlemi").

Zaman Ayarı

Makinanın çalışmasını 12 saate kadar geciktirebilir.
Gecikmeli çalıştırmayı programlamak için arzu ettiğiniz süreyi görünceye kadar göstergeli düğmeye basınız. Düğmeye beşinci basışınızda işlem iptal olacaktır.
Not: START/PAUSE düğmesine basıldığında, gecikme süresi yalnızca ayarlanan programı başlatana kadar azaltılarak değiştirilebilir.

Deterjanlar ve çamaşır

TR

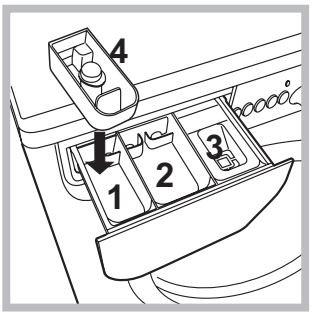
Deterjan haznesi

Yýkamanýn iyi sonuç vermesi doðru dozda deterjan kullanýlmasýna da baðlýdýr: aþýrý deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaþýrlar elde edilemeyeceði gibi makinenin aksamýna zarar verilerek, çevre kirliliðine sebebiyet verilir.

! Elde yýkama deterjanlarý kullanmayýnýz, çünkü aþýrý köpük yaparlar.

! Beyaz pamuklu çamaşırlar, ön yıkama ve 60°C'den yüksek sıcaklık derecesi ile yıkamalar için toz deterjan kullanınız.

! Deterjan ambalajı üzerinde aktarılan bilgileri takip ediniz.

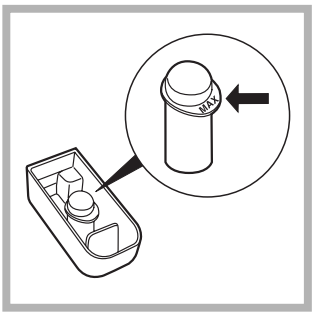


Deterjan haznesini açýnýz ve deterjan ile katký maddelerini aþaðýdaki þekilde koyunuz.

hazne 1: Ön yýkama için deterjan (toz)
Deterjaný koymadan önce 4 numaralý ilave haznenin takýlý olmadýðýný kontrol edin.
hazne 2: Yýkama için deterjan (toz veya likit)
Sývý deterjan, yalnýzca, makine çalýþtýrýlmadan konulabilir.
hazne 3: Katký maddeleri (yumuþatýcý, vs.)
Yumuþatýcý ýzgara seviyesini aþmamalýdýr.
ilave hazne 4: Çamaþýr suyu

Beyazlatma iþlemi

! Normal çamaþýr suyu dayanýklý beyaz çamaþýrlar için, hassas olaný ise renkliler, sentetikler ve yünlüler için kullanýlýr.



4 numaralý ilave hazneyi 1 numaralý hazneye yerleþtiriniz.
Çamaþýr suyu miktarýný ayarlarken orta mildeki "max" iþaretini geçmeyiniz (resime bkz.).

Yalnýzca beyazlatma iþlemi için, çamaþýr suyunu 4 numaralý hazneye koyun ve "Durulama" ve "Leke önleyici" opsiyonuna ayarlayýnýz.
Yýkama esnasýnda beyazlatmak için, deterjan ve katký maddelerini koyunuz, arzu ettiðiniz programý seçiniz ve "Leke önleyici" opsiyonuna ayarlayýnýz.
4 numaralý ilave haznenin kullanýmý ön yýkama iþlemini devre dýþý býrakýr.

Çamaşır hazırlanması

- Çamaşırları aşağıdaki gibi ayırınız:
  - kumaş tipi / etiketteki işaret.
  - renkler: renkli çamaşırları beyazlardan ayırınız.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Kurulama sırasında çamaşırın ağırlığını gösteren *"Programlar Tablosu"*'daki değerleri aşmayın.

Çamaşırların ağırlığı nedir?

1 çarşaf 400-500 gr.
1 yastık kılıfı 150-200 gr.
1 masa örtüsü 400-500 gr.
1 bornoz 900-1.200 gr.
1 havlu 150-250 gr.

Özel programlar

İpekliler: ipekli tüm dokumalar için tasarlanmış olan **9**. programın kullanılması tavsiye edilir. Hassas dokumalar için özel bir deterjan kullanılması önerilir.
Perdeler: katlayarak bir yastık kılıfı veya file içerisine yerleştiriniz. **9**. programın kullanılması önerilir.
Yünlüler: tüm yünlü kıyafetler üzerinde "yalnızca elde yıkayın" etiketi olsa bile program **10** kullanılarak yıkanabilir. En iyi sonuçlar için, özel deterjanlar kullanın ve 1,5 kg çamaşırı geçmeyin.
Blucin: Yıkamadan önce kıyafetleri ters çevirin ve sıvı deterjan kullanın. program **11**'i kullanın.

Yük dengeleme sistemi

Aşırı titremenin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepet normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırları makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediyse makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırları dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.

Arızalar ve onarımlar

INDESIT

TR

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Arızalar:	Olası nedenler / Çözümler:
Çamaşır makinesi çalışmıyor.	• Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor. • Evde elektrik yok.
Yıkama işlemi başlamıyor.	• Makinanın kapağı tam kapanmamış. • ON/OFF düğmesine basılmamış. • START/PAUSE düğmesine basılmamış. • Su musluğu açık değil. • Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış (*bkz. Kişisel ayarlar*).
Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının gösterge lambası hızlıca yanıp sönüyor).	• Su besleme hortumu musluğa takılı değil. • Hortum bükülmüş. • Su musluğu açık değil. • Evde su kesik. • Basınç yetersiz. • START/PAUSE düğmesine basılmamış.
Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.	• Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj").* • Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj").* • Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok. Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır.
Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.	• Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gerekir. • Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj").* • Tahliye kanalı tıkalı.
Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.	• Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj")*. • Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj").* • Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj")*.
Çamaşır makinesi su kaçırıyor.	• Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj")*. • Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen")*. • Tahliye hortumu düzgün takılmamıº (*bkz. "Montaj")*.
"Safha işlemi sürüyor"göstergesi yanarken "Fonksiyonlar" göstergesi yanar ve "START/PAUSE" göstergesi yanıp söner ve "kapak kilitli" göstergesi sabit bir şekilde yanar.	• Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.
Aşırı köpük oluşuyor.	• Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır). • Aşırı doz kullanıldı.

Teknik Servis

TR

Servise başvurmadan önce:
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (*"Arızalar ve onarımlar" bölümüne bakınız*);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülüp çözülmediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

Şunları bildiriniz:
- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye'de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:
☎ 0 212 444 50 10

Ürün Verileri

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Marka	INDESIT
Model	IWC 71251 C ECO EU
Kg cinsinden pamuklu kapasitesi	7
A+++ (düşük tüketim)'dan G (yüksek tüketim)'e Enerji verimlilik sınıfı	A+
kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi [1]	221
Tam yükte standart 60 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi [2]	1.19
Kısmi yükte standart 60 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi [2]	0.794
Kısmi yükte standart 40 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi [2]	0.788
W olarak off-mode'un güç tüketimi	0.5
W olarak left-on mode'un güç tüketimi	8
Litre olarak yıllık su tüketimi [3]	9000
G (minimum verimlilik)'den A (maksimum verimlilik)'ya santrifüjlü kurutma verimliliği	B
Elde edilen maksimum devir hızı [4]	1200
Kalan nem içeriği [5]	53.0%
Tam yükte "standart 60 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	195
Kısmi yükte "standart 60 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	155
Kısmi yükte "standart 40 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	150
Dakika cinsinden left-on modunun süresi	30
Yıkamada dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü [6]	62
Sıkma dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü [6]	80
Ankastre model	

[1] Tam yükte ve kısmi yükte "standart 60°C pamuklu" ve kısmi yükte "standart 40°C pamuklu" programları, etiketteki ve fişteki bilginin ilişkili olduğu yıkama programlarıdır. Standart 60°C pamuklu ve standart 40°C pamuklu programları, normal kirdeki pamuklu çamaşırları yıkamak için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili programlardır. Kısmı yük, nominal yükün yarısıdır.

[2] 60°C ve 40°C'de tam yük ve kısmı yük ile pamuklu programlarda yapılmış 220 adet standart yıkamaya dayanarak kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi, ve düşük-güç modlarının tüketimi. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

[3] 60°C ve 40°C'de tam yük ve kısmı yük ile pamuklu programlarda yapılmış 220 adet standart yıkamaya dayanarak kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.'

[4] Tam yük ve kısmi yükte standart 60 °C ya da kısmi yükte 40 °C için , hangisi daha düşükse.

[5] Tam yük ve kısmi yükte standart 60 °C ya da kısmi yükte 40 °C için elde edilen, hangisi daha yüksekse.

[6] Tam yükte 60 °C pamuklu program için yıkama ve sıkma evrelerine dayanarak.

Üretici Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya
PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan
Sok.
No: 11, 34349– Balmumcu
Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00

Návod k použití

PRAČKA

CZ

CZ

Česky

IWC 71251

Obsah

Instalace, 38-39
Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Údržba a péče, 40
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Opatření a rady, 41
Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace

Popis pračky a zahájení pracího programu, 42-43
Ovládací panel
Kontrolky
Zahájení pracího programu

Prací programy, 44
Tabulka pracích programů

Uživatelská nastavení, 45
Nastavení teploty
Nastavení rychlosti odstřeďování
Funkce

Prací prostředky a prádlo, 46
Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Oděvy vyžadující zvláštní péči
Systém automatického vyvážení náplně

Poruchy a způsob jejich odstranění, 47

Servisní služba, 48

INDESIT

Instalace

CZ

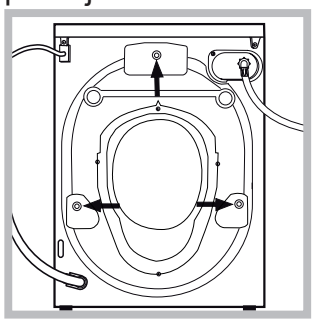
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



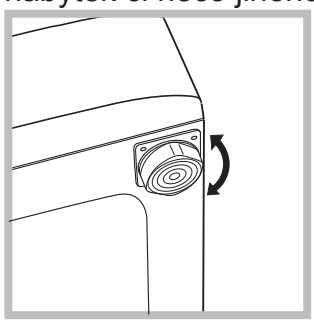
3. Odstraňte 3 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

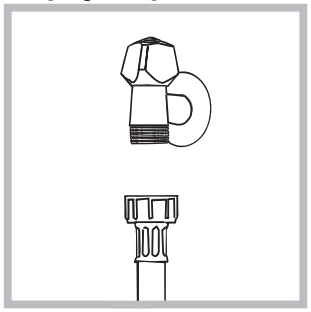


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek *(viz obrázek);* Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

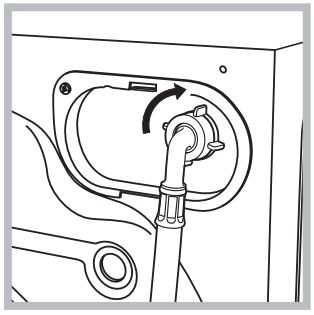
Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4“ (*viz obrázek*).
Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře *(viz obrázek)*.

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

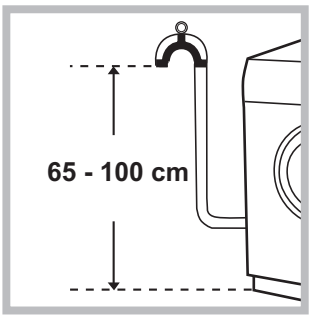
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji
(viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

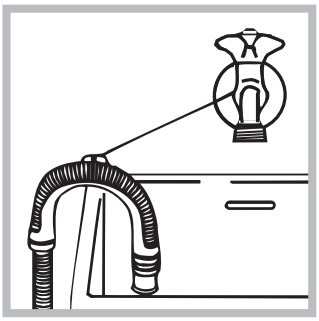
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodicí držák z příslušenství ke kohoutu (*viz obrázek*). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji *(viz vedle);*
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (*viz vedle*);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu **2**.

Technické údaje	
Model	IWC 71251
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 51,7 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 46 litrů
Rychlost odstřeďování	až do 1200 otáček za minutu
Kontrolní programy podle předpisy 1061/2010 a 1015/2010	program 2; standardní program pro bavlnu pro praní při 60°C. program 3; standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C.
CE	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU (WEEE)

Údržba a péče

CZ

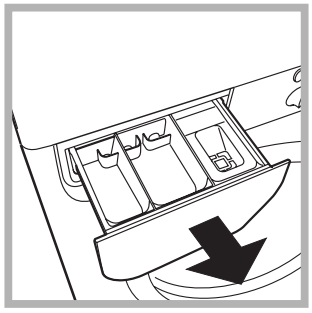
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (*viz obrázek*). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvířka a buben

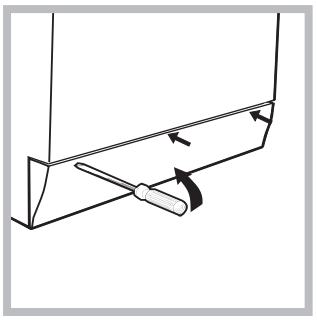
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

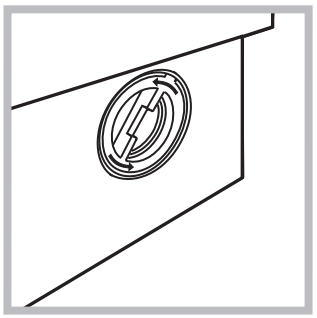
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (*viz obrázek*);



2. odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (*viz obrázek*): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Opatření a rady

INDESIT

CZ

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostním předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

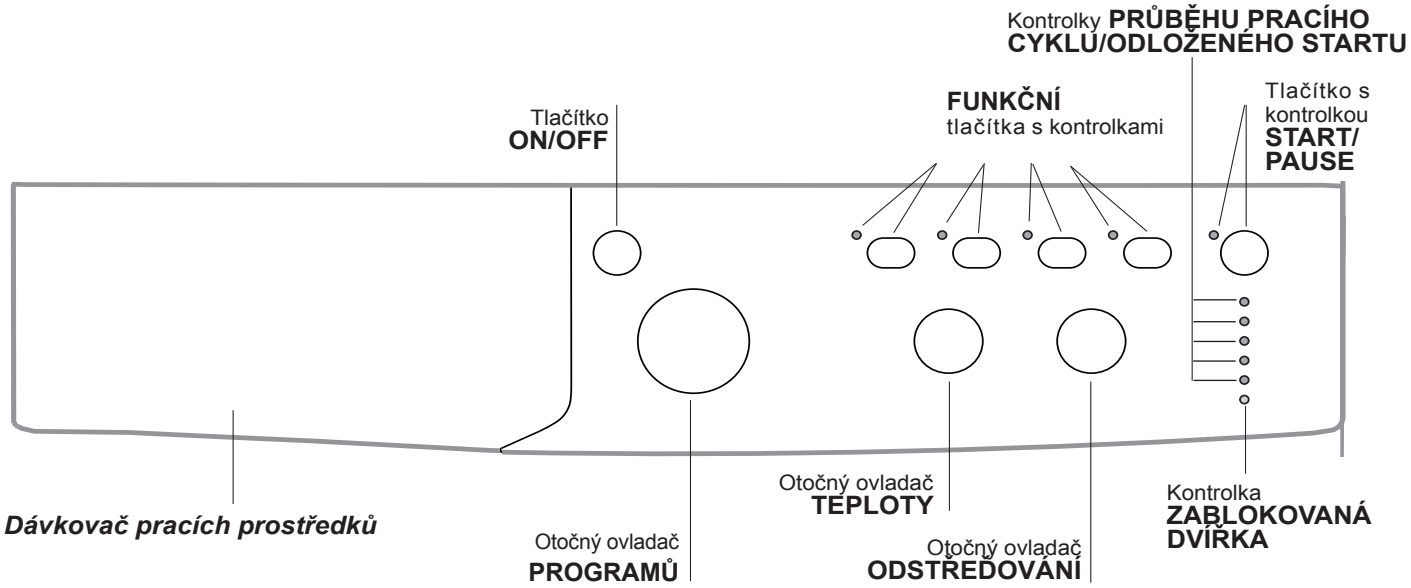
Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU (WEEE) o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol “přeškrtnuté popelnice” na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru. Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Popis pračky a zahájení pracího programu

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (*viz „Prací prostředky a prádlo“*).

Tlačítko **ON/OFF:** slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Otočný ovladač **PROGRAMŮ:** pro nastavení pracích programů. Během pracího programu zůstane ve stejné poloze.

FUNKČNÍ tlačítka s kontrolkami**:** slouží k volbě jednotlivých dostupných funkcí. Kontrolka zvolené funkce zůstane rozsvícena.

Otočný ovladač **ODSTŘEĎOVÁNÍ:** slouží k nastavení odstřeďování nebo k jeho vyloučení (*viz „Uživatelská nastavení“*).

Otočný ovladač **TEPLOTY:** slouží k nastavení teploty praní nebo praní ve studené vodě (*viz „Uživatelská nastavení“*).

Kontrolky **PRŮBĚHU PRACÍHO CYKLU/ ODLOŽENÉHO STARTU:** slouží ke kontrole průběhu pracího programu.
Rozsvícená kontrolka poukazuje na probíhající fázi.
V případě, že byla nastavena funkce „Odloženého startu“, budou informovat o čase zbývajícím do zahájení pracího programu *(viz vedlejší strana).*

Kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA:** informuje o tom, zda je možné otevřít dvířka *(viz vedlejší strana)*.

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE:** Slouží ke spuštění nebo dočasnému přerušení programů.
POZN.: Stisknutí tohoto tlačítka slouží k přerušení probíhajícího praní; příslušná kontrolka bude blikat oranžovým světlem, zatímco kontrolka probíhající fáze zůstane rozsvícena stálým světlem. Když bude kontrolka ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA 🔒 zhasnuta, bude možné otevřít dvířka (vyčkejte přibližně 3 minuty).
Za účelem opětovného zahájení praní z bodu, ve kterém bylo přerušeno, znovu stiskněte toto tlačítko.

Pohotovostní režim
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí několika minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON-OFF (ZAPNOUT-VYPNOUT) a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Kontrolky

Kontrolky jsou zdrojem důležitých informací.
Informují nás o následujících skutečnostech:

Odložený start
Když byla aktivována funkce „Odloženého startu“ (*viz „Uživatelská nastavení“*), po zahájení pracího programu začne blikat příslušná kontrolka zvoleného odložení:

3h
6h
9h
12h

Průběžně bude zobrazován čas zbývající do startu a zobrazování bude provázeno blikáním příslušné kontrolky:

3h
6h
9h
12h

Po uplynutí zvolené doby odložení dojde k zahájení nastaveného programu.

Kontrolka aktuální fáze pracího programu:
Po zvolení a zahájení požadovaného pracího cyklu dojde k postupnému rozsvícení kontrolek informujících o jeho průběhu.

Praní
Máchání
Odstřeďování
Odčerpání vody
Ukončení praní END

Funkční tlačítka a příslušné kontrolky
Po zvolení konkrétní funkce dojde k rozsvícení příslušné kontrolky.
V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována.
V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

Kontrolka zablokovaných dvířek
Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že dvířka jsou zajištěna kvůli zamezení náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkejte přibližně 3 minuty). Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude kontrolka ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutá, bude možné otevřít dvířka.

Zahájení pracího programu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF. Všechny kontrolky se rozsvítí na několik sekund, poté se zhasnou a bude blikat kontrolka START/PAUSE.
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Otočným ovladačem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu praní (*viz „Uživatelská nastavení“).*
5. Nastavte rychlost odstřeďování (*viz „Uživatelská nastavení“).*
6. Nadávkujte prací prostředek a přídavné prostředky *(viz „Prací prostředky a prádlo“).*
7. Zvolte požadované funkce.
8. Zahajte prací program stisknutím tlačítka START/PAUSE a příslušná kontrolka zůstane rozsvícena stálým světlem zelené barvy. Zrušení nastaveného pracího cyklu se provádí přerušením činnosti zařízení stisknutím tlačítka START/PAUSE a volbou nového cyklu.
9. Po ukončení pracího programu se rozsvítí kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA bude možné otevřít dvířka (vyčkejte přibližně 3 minuty). Vytáhněte prádlo a nechte dvířka pootevřená, aby bylo umožněno vysušení bubnu. Vypněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF.

Prací programy

CZ

Tabulka pracích programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Prací prostředky				Max. náplň (kg)	Zbytková vlhkost %	Spotřeba energie kWh	Celkové množství vody lt	Cycle duration
				Předpraní	Praní	Aviváz	Běžící prostředek					
	Programy pro každodenní praní (Daily)											
1	**Bavlna + předpraní:** mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	1,90	68	155'
2	**Standardní program pro bavlnu pro praní při 60°C (1):** silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	●	7	53	1,19	52,5	195'
3	**Standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C (2):** silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,81	65	185'
4	**Syntetika:** velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,78	33	105'
4	**Syntetika (3):** částečné znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,49	38	95'
5	**Barevná bavlna:** málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,86	56	95'
	20° Zone											
6	**Standardní program pro bavlnu pro praní při 20°C:** silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	20°	1200	-	●	●	●	7	-	-	-	170'
7	**Mix Light**	20°	800	-	●	●	●	7	-	-	-	120'
8	**20' Refresh**	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'
	Speciální programy (Special)											
9	**Hedvábí/Záclony:** pro prádlo z hedvábí, viskózy, spodní prádlo.	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	55'
10	**Vlna:** pro vlnu, kašmír atd.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
11	**Jeans**	40°	800	-	●	●	-	3	-	-	-	75'
	Sport											
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85'
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	60'
14	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	-	Max. 2 páry.	-	-	-	55'
	Dílčí programy											
	Máchání	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	36'
	Odstřeďování + Odčerpání vody	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	* Samostatné odčerpání vody	-	⊘	-	-	-	-	7	-	-	-	3'

*** V případě volby programu a vyloučení odstřeďování zařízení provede pouze odčerpání vody.**

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

1) Kontrolní program podle předpisy 1061/2010: nastavte program 2 s teplotou 60°C.
Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 60 °C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.
2) Kontrolní program podle předpisy 1061/2010: nastavte program 3 s teplotou 40°C.
Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 40°C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.

Pro všechny Kontrolní ústavy:
2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program 3 s teplotou 40°C.
3) Syntetický program spolu: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Sport Intensive (program **12**) byl navržen pro velmi znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v *"Tabulka pracích programů"*.
Sport Light (program **13**) byl navržen pro mírně znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v *"Tabulka pracích programů"*. Doporučuje se použít tekutý prací prostředek a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.
Sport Shoes (program **14**) byl navržen pro praní sportovní obuvi; pro dosažení optimálních výsledků neperte více než 2 páry najednou.

Programy 20° (20° Zone) nabízejí dobrou výkonnost praní při nízkých teplotách, přičemž umožňují nižší použití elektrické energie s výhodami pro finanční úsporu i pro životní prostředí. Programy 20° vyhovují všem požadavkům:
Standardní program pro bavlnu pro praní při 20°C (program **6**) ideální pro náplně ze znečištěné bavlny. Dobrá výkonnost i za studena, srovnatelná s praním při 40 °C, je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti v krátkých nebo dlouhých intervalech.
Mix Light (program **7**)ideální pro smíšené náplně (bavlna a syntetika), tvořené středně znečištěným prádlem. Dobrá výkonnost praní i za studena je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti ve středních nebo určených intervalech.
20' Refresh (program **8**) osvěžení ideální cyklus pro osvěžení a praní mírně znečištěného prádla v průběhu pár minut. Trvá pouze 20 minut a šetří tak čas i energii. Umožňuje prát dohromady tkaniny různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) při náplni nepřesahující 1,5 kg.

Uživatelská nastavení

INDESIT

CZ

Nastavení teploty

Otáčením otočného ovladače TEPLOTY se nastavuje teplota praní (viz *Tabulka programů).*
Teplota může být postupně snižována až po praní ve studené vodě (❄).
Zařízení automaticky zabrání nastavení vyšší teploty, než je maximální teplota pro každý prací program.
! Výjimka: při volbě programu **2** bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

Nastavení odstřeďování

Otáčením otočného ovladače ODSTŘEĎOVÁNÍ se nastavuje rychlost odstřeďování zvoleného pracího programu.
Maximální rychlosti pro jednotlivé prací programy jsou:

Programy	**Maximální rychlost**
Bavlna	1200 otáček za minutu
Syntetika	800 otáček za minutu
Vlna	800 otáček za minutu
Hedvábí	pouze odčerpání vody

Rychlost odstřeďování může být snížena nebo může být odstřeďování vyloučeno volbou symbolu ⊘.
Zařízení automaticky zabrání odstřeďování vyšší rychlostí, než je maximální rychlost pro každý prací program.

Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje, umožňují dosáhnout požadovaného stupně čistoty a bělosti praného prádla.
Způsob aktivace jednotlivých funkcí:
1. stiskněte příslušné tlačítko požadované funkce;
2. rozsvícení příslušné kontrolky signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

Poznámka:

- V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována.
- V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

EcoTime

Volbou této volitelné funkce se bude mechanický pohon, teplota a voda optimalizovat pro sníženou náplň mírně znečistěné bavlny a syntetických materiálů *"Tabulka pracích programů".* Při použití "EcoTime" můžete pracovat s kratšími dobami a ušetřit vodu a energii. Doporučuje se používat dávku tekutého pracího prostředku vhodnou pro naplněné množství.

Energy Saver

Funkce Energy Saver přispívá k energetické úspoře tím, že neohřívá vodu použitou pro praní prádla – jedná se o výhodu pro životní prostředí i pro účet za elektrickou energii. Zesílený účinek a optimalizovaná spotřeba vody vskutku zaručují optimální výsledky během stejné průměrné doby odpovídající standardnímu cyklu. Pro dosažení lepších výsledků praní se doporučuje použít tekutý prací prostředek.

Odstranění skvrn

Bělící cyklus vhodný k odstranění nejodolnějších skvrn. Nezapomeňte na vložení bělícího prostředku do přídavné přihrádky 4 *(viz Cyklus bělení).*

Odložený start

Slouží k odložení zahájení pracího cyklu až o 12 hodin.
Opakovaně stiskněte tlačítko až do rozsvícení kontrolky označující požadovanou dobu odložení. Po pátém stisknutí tlačítka dojde k vyloučení uvedené funkce.
POZN.: Po stisknutí tlačítka START/PAUSE je možné změnit hodnotu odložení pouze ve smyslu jejího snížení, a to až do zahájení nastaveného programu.

! Je aktivní u všech pracích programů.

Prací prostředky a prádlo

CZ

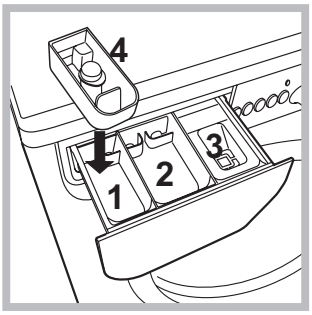
Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

! Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.

! Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.

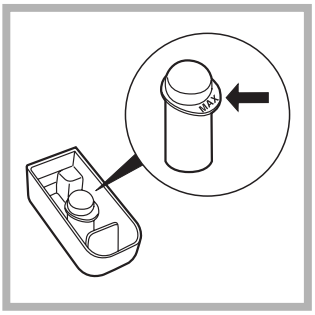


Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídavnými prostředky postupujte následovně.

přihrádka 1: Nedávejte mycí prostředek v tomto přihrádka
přihrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní
Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.
přihrádka 3: Přídavné prostředky (aviváž, atd.)
Aviváž nesmí vytékat z mřížky.
přídavná přihrádka 4: Bělicí prostředek

Cyklus bělení

! **Tradiční** bělící prostředek se používá pro odolné bílé prádlo, **jemný** pro syntetické tkaniny, barevné a pro vlnu.



Vložte přídavnou přihrádku **4** z příslušenství do přihrádky **1**.
Při dávkování bělicího prostředku nepřekročte hladinu „max“, vyznačenou na středovém kolíku *(viz obrázek)*.
Přejete-li si provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídavné přihrádky **4** a nastavte program „Máchání“ a aktivujte funkci „Odstranění skvrn“.
Při bělení během pracího cyklu naplňte dávkovač pracích prostředků a přídavných prostředků, nastavte požadovaný prací program a aktivujte funkci „Odstranění skvrn“.

Příprava prádla

- Roztřiďte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte hodnoty povolené náplně, uvedené v *„Tabulka pracích programů“*, vztahující se na hmotnost suchého prádla.

Kolik váží prádlo?

1 prostěradlo 400-500 g
1 povlak na polštář 150-200 g
1 ubrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Hedvábí: použijte příslušný program **9** pro praní všeho prádla z hedvábí. Doporučujeme použití pracího prostředku pro choulostivé prádlo.
Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Použijte program **9.**
Vlna: S programem **10** je možné prát v pračce všechny druhy vlněného prádla, také ty, které jsou označené visačkou „prát pouze v ruce“. Pro dosažení optimálních výsledků používejte specifický prací prostředek a nepřekračujte 1,5 kg prádla.
Jeans: převraťte prádlo naruby a použijte tekutý prací prostředek. Použijte program **11**.

Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstřeďováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstřeďování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Za přítomnosti nadměrného nevyvážení pračka provede namísto odstřeďování vyvážení. Za účelem dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Poruchy a způsob jejich odstranění

INDESIT

CZ

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (*viz „Servisní služba“)*, zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:	Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:
Pračku nelze zapnout.	• Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů. • V celém domě je vypnutý proud.
Nedochází k zahájení pracího cyklu.	• Nejsou řádně zavřená dvířka. • Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF. • Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE. • Nebyl otevřen kohout přívodu vody. • Byl nastaven odložený start (*viz „Uživatelská nastavení“*).
Pračka nenapouští vodu (rychle bliká kontrolka první fáze praní).	• Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu. • Hadice je příliš ohnutá. • Nebyl otevřen kohout přívodu vody. • V celém domě je uzavřený přívod vody. • V rozvodu vody není dostatečný tlak. • Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.	• Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (*viz „Instalace“)*. • Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (*viz „Instalace“)*. • Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem. Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.
Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstřeďování.	• Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně. • Vypouštěcí hadice je ohnutá (*viz „Instalace“)*. • Odpadové potrubí je ucpáno.
Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace pračky.	• Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (*viz „Instalace“)*. • Pračka není dokonale vyrovnána do vodorovné polohy (*viz „Instalace“)*. • Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (*viz „Instalace“)*.
Dochází k úniku vody z pračky.	• Přítoková hadice není správně zašroubována (*viz „Instalace“)*. • Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění *je uveden v části „Údržba a péče“)*. • Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (*viz „Instalace“)*.
Kotrolky “volitelné funkce” a kontrolka “START/PAUSE” blikají a jedna z kontrolek “probíhající fáze” a “zablokovaná dvírka” se rozsvítí stálým svetlem.	• Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.
Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.	• Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení). • Bylo použito jeho nadměrné množství.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:
- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *„Poruchy a způsob jejich odstranění“*);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na Centrum servisní služby na telefonním čísle uvedeném na záručním listu.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní částí pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 1061/2010	
Značka	INDESIT
Model	IWC 71251 C ECO EU
Jmenovitá kapacita bavlněné látky v kg	7
Třída energetické účinnosti na stupnici A+++ (nejnižší spotřeba) až G (vysoká spotřeba)	A+
Roční spotřeba energie v kWh [1]	221
Spotřeba energie standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní v kWh [2]	1.19
Spotřeba energie standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s poloviční náplní v kWh [2]	0.794
Spotřeba energie standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C s poloviční náplní v kWh [2]	0.788
Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu ve W	0.5
Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu ve W	8
Roční spotřeba vody v litrech [3]	9000
Třída účinnosti sušení odstřeďováním na stupnici od G (nejmenší účinnost) do A (nejvyšší účinnost)	B
Maximální otáčky při odstřeďování [4]	1200
Zbytkový obsah vlhkosti v % [5]	53.0%
Trvání „standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C" s celou náplní v minutách.	195
Trvání „standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C" s poloviční náplní v minutách.	155
Trvání „standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C" s poloviční náplní v minutách.	150
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v minutách	30
Emise hluku v dB(A) re 1 pW během praní [6]	62
Emise hluku v dB(A) re 1 pW během odstřeďování [6]	80
Vestavný spotřebič	

[1] "Standardní program pro bavlnu pro praní při 60 °C" s celou náplní a poloviční náplní a standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C s poloviční náplní jsou standardní prací programy, na které se vztahují informace uvedené na energetickém štítku a v informačním listu. Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jedná se o nejúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

[2] Na základě 220 standardních pracích cyklů s programy pro bavlnu pro praní při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

[3] Na základě 220 standardních pracích cyklů s programy pro bavlnu pro praní při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

[4] U standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní nebo u standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C s poloviční náplní podle toho, která hodnota je menší.

[5] U standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní nebo u standardního programu pro bavlnu pro praní při 40 °C s poloviční náplní podle toho, která hodnota je větší.

[6] Během fází praní a odstřeďování u standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní.

Használati utasítás

MOSÓGÉP

HU

HU

Magyar

IWC 71251

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 50-51
Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 52
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 53
Általános biztonság
Hulladékelhelyezés

A mosógép leírása és program elindítása, 54-55
Kezelőpanel
Jelzőlámpák
Program elindítása

Programok, 56
Programtáblázat

Egyéni beállítások, 57
A hőmérséklet beállítása
A centrifugálás beállítása
Funkciók

Mosószerek és mosandók, 58
Mosószer-adagoló fiók
Fehérítő ciklus
A mosandó ruhák előkészítése
Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Rendellenességek és elhárításuk, 59

Szerviz, 60

INDESIT

Üzembe helyezés

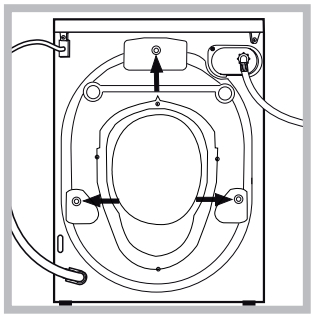
HU

! Fontos, hogy megőrizze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.
! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



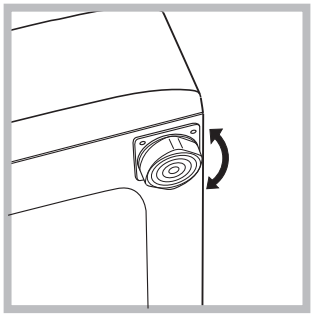
3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges **3** védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot (*lásd ábra*).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

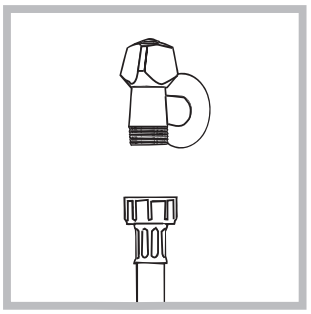


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja *(lásd ábra)*. A gép felső burkolatán mért dőlés nem haladhatja meg a 2°-ot.

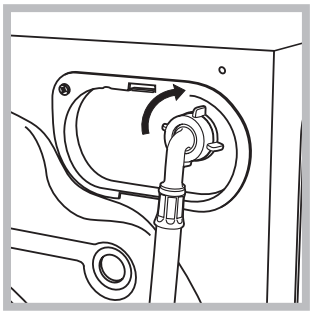
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4”-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra *(lásd ábra)*. A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra *(lásd ábra)*!

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület!

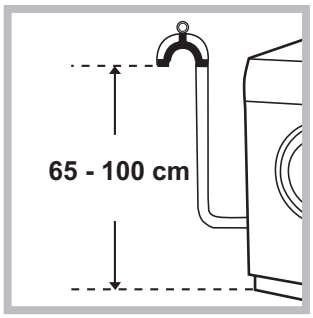
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie *(lásd a szemben lévő oldalt)*.

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

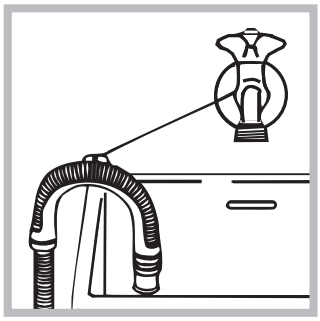
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (*lásd ábra*). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:

• az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtnak;

• az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt *(lásd szemben);*

• a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (*lásd szemben*);

• az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le az **2**-es mosási programot.

Műszaki adatok	
Modell	IWC 71251
Méretek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 51,7 cm
Ruhatöltet:	1-től 7 kg-ig
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, muszaki jellemzoket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob űrtartalma 46 lite
Centrifuga fordulatszám	1200 fordulat/perc-ig
Az 1061/2010 és 1015/2010 rendeletek szerinti vizsgálati programok.	2. program: normál 60°C-os pamutprogram. 3. program: normál 40°C-os pamutprogram.
CE	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 2004/108/CE előírás (Elektromágneses összeférhetőség) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Alacsony feszültség

Karbantartás és ápolás

HU

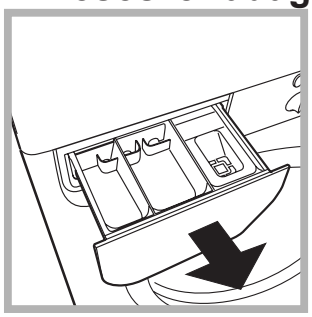
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (*lásd ábra*). Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

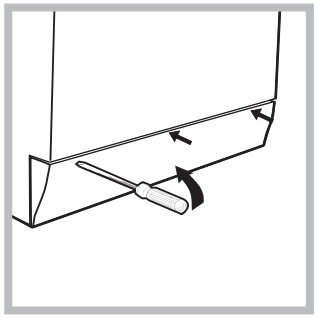
Az ajtó és a forgódob ápolása

- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

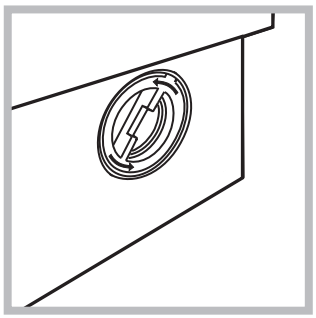
A szivattyú tisztítása

A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:
1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (*lásd ábra*);



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (*lásd ábra*). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Óvintézkedések és tanácsok

INDESIT

HU

! A mosógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően lett tervezve és gyártva. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, kérjük, olvassa el őket figyelmesen!

Általános biztonság

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkálatokat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

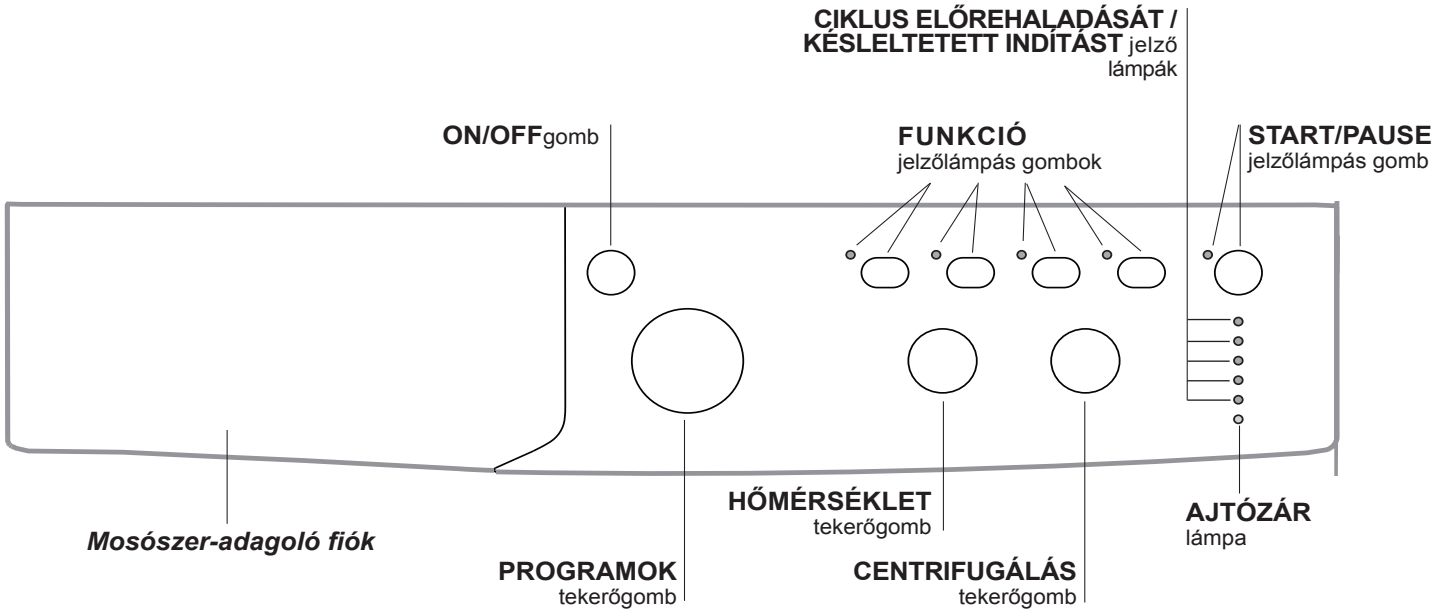
Hulladékelhelyezés

- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2012/19/EU (WEEE) előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott “szemeteskuka” jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni. A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

A mosógép leírása és program elindítása

HU

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (*lásd „Mosószerek és mosandók”*).

ON/OFF gomb: a mosógép be-, illetve kikapcsolására szolgál.

PROGRAMOK tekerőgomb: a programok beállítására szolgál. A program lefutása alatt a tárcsa nem mozdul.

FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.

CENTRIFUGÁLÁS tekerőgomb: a centrifugálás bekapcsolására, illetve kikapcsolására szolgál (*lásd „Egyéni beállítások”*).

HŐMÉRSÉKLET tekerőgomb: a hőmérséklet, illetve a hideg vizes mosás beállítására szolgál (*lásd „Egyéni beállítások”*).

CIKLUS ELŐREHALADÁSÁT / KÉSLELTETETT INDÍTÁST jelző lámpák: a mosási program előrehaladásának követésére szolgál.
Az égő lámpa az éppen folyamatban lévő fázist jelzi.
Ha a késleltetésidőzítés funkció be lett állítva, a jelzőlámpák a program indításáig hátra lévő időt jelzik (*lásd a szemben lévő oldalt*).

AJTÓZÁR lámpa: az ajtó kinyithatóságának jelzésére szolgál (*lásd a szemben lévő oldalt*).

START/PAUSE jelzőlámpás gomb: a programok elindítására, illetve pillanatnyi megszakítására szolgál.
Megjegyzés: A folyamatban lévő mosás szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot – a vonatkozó jelzőlámpa narancssárga fénnyel fog villogni, míg a folyamatban lévő fázist jelző lámpa folyamatos fénnyel világítani fog. Ha az AJTÓZÁR lámpa 🔒 nem világít, kinyithatja az ajtót (várjon kb. 3 percet).
A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

Készenléti üzemmód
Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

Jelzőlámpák

A jelzőlámpák fontos információkat közvetítenek.
Ezek a következők:

Késleltetett indítás
Bekapcsolt a késleltetett indítás funkció (lásd *„Egyéni beállítások”*) – a program elindítása után a kiválasztott késleltetés lámpája villogni kezd:

3h
6h
9h
12h

Az idő múlásával a késleltetésből még hátralévő időt a megfelelő jelzőlámpa villogása jelzi.

3h
6h
9h
12h

A kiválasztott késleltetés leteltével a beállított program végrehajtása elkezdődik.

Folyamatban lévő fázis jelzőlámpái
A kívánt mosási ciklus kiválasztása és elindítása után a jelzőlámpák a program előrehaladásának megfelelően, egymás után kigyulladnak.

Mosás	
Öblítés	
Centrifugálás	
Ürítés	
Mosás vége	END

Funkciógombok és az azokhoz tartozó lámpák
A Kívánt funkció kiválasztásakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.
Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.
Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

Ajtózár lámpa
A világító jelzőlámpa azt jelzi, hogy a véletlen nyitás megakadályozása érdekében az ajtó be van zárva. Az ajtó kinyitásához meg kell várni, hogy a jelzőlámpa kialudjon (várjon kb. 3 percet). Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSEgombot; ha az AJTÓZÁR lámpa kialudt, kinyithatja az ajtót.

Program elindítása

1. A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be a mosógépet. Néhány másodpercre az összes jelzőlámpa bekapcsol, majd kialszik, és az START/PAUS Elámpa villogni kezd.

2. Helyezze be a mosandó ruhákat, és csukja be az ajtót.

3. A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot.

4. Állítsa be a mosási hőmérsékletet (lásd *„Egyéni beállítások”*).

5. Állítsa be a centrifugálás sebességét (lásd *„Egyéni beállítások”*).

6. Töltse be a mosószert és adalékanyagokat (lásd *„Mosószerek és mosandók”*).

7. Válassza ki a kívánt funkciókat.

8. Az START/PAUSE gomb megnyomásával indítsa el a programot, mire a megfelelő jelzőlámpa zöld fénnyel világítani kezd. A beállított mosási ciklus törléséhez az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a készüléket, és válasszon egy úgy mosási ciklust.

9. A program végeztével kigyullad a END jelzőlámpa. Amikor az AJTÓZÁR lámpa kialszik, az ajtót ki lehet nyitni (várjon kb. 3 percet). Vegye ki a mosandó ruhákat, és hagyja az ajtót félig nyitva, hogy a forgódob kiszáradjon.
A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosógépet.

Programok

HU

Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hom. (°C)	Max. sebesség (ford./ perc)	Mosószerek				Max. ruhamennyiség (kg)	Maradék nedvességtartalom %	Energiafogyasztás kWh	Összes víz lt	Programido
				Előmosás	Mosás	Öblítő	Fehérítőszer					
	Hétköznapi programok (Daily)											
1	**PAMUT ELŐMOSÁS:** Erosen szennyezett fehér ruhák.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	1,90	68	155’
2	**Normál 60 °C-os pamutprogram (1):** Erosen szennyezett fehér és magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	●	7	53	1,19	52,5	195’
3	**Normál 40 °C-os pamutprogram (2):** Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,81	65	185’
4	**SZINTETIKUS:** Erosen szennyezett, magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	60°	800	-	●	●	●	3	44	0,78	33	105’
4	**SZINTETIKUS (3):** Enyhén szennyezett, magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	40°	800	-	●	●	●	3	44	0,49	38	95’
5	**SZÍNES PAMUT:** Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1200	-	●	●	●	7	53	0,86	56	95’
	20° Zone											
6	**Normál 20 °C-os pamutprogram:** Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	20°	1200	-	●	●	●	7	-	-	-	170’
7	**Mix Light**	20°	800	-	●	●	●	7	-	-	-	120’
8	**20’ Refresh**	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20’
	Speciális programok (Special)											
9	**SELYEM/FÜGGÖNY:** Selyem ruhanemukhöz, viszkózus anyagokhoz, fehérnemukhöz.	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	55’
10	**Gyapjú:** Gyapjú, kasmír stb. ruhanemuk mosásához.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70’
11	**Jeans**	40°	800	-	●	●	-	3	-	-	-	75’
	Sport											
12	**Sport Intensive**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	85’
13	**Sport Light**	30°	600	-	●	●	-	3	-	-	-	60’
14	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	-	Max. 2 par	-	-	-	55’
	Részleges programok											
	ÖBLÍTÉS	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	36’
	CENTRIFUGÁLÁS + SZIVATTYÚZÁS	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	10’
	CSAK SZIVATTYÚZÁS *	-	⊘	-	-	-	-	7	-	-	-	3’

*** Az program kiválasztásakor és a centrifuga kizárásakor a gép csak az ürítést végzi el.**

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

1) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-os programot 60 °C.
Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 60°C -on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.
2) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 3-os programot 40 °C.
Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 40°C -on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

A viszgálószervek számára:
2) Hosszú pamut program: állítsa be a 3-es programot 40 °C-ra.
3) Szintetikus program mentén: állítsa be a 4-es programot 40 °C-ra.

A **Sport Intensive** programot (**12**-es program) az nagyon koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet.
A **Sport Light** programot (**13**-es program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban.
A **Sport Shoes** programot (**14**-as program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet.
A 20°C-os programok (20° Zone) jó mosási teljesítményt kínálnak alacsony hőmérsékleten, így energiát takaríthat meg, ami megtakarítást jelent az Ön számára és kíméli a környezetet. A 20°C-os programok minden igényt kielégítenek:
normál 20 °C-os pamutprogram (**6**-es program)– Ideális a szennyezett pamut töltetekhez. A 40 C-os mosáséhoz mérhető, akár hideg mosás mellett is elérhető jó teljesítményt egy rendszeres időközönként ismétlődő sebességcsúcsokkal jellemezhető, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.
Mix Light (**7**-es program)– Ideális a közepesen szennyezett vegyes töltetekhez (pamut és műszálas). Az akár hideg mosás mellett is elérhető jó mosási teljesítményt egy adott hosszúságú közepes szünetekkel megszakított, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.
20’ Refresh (**8**-es program)– Ez a ciklus ideális az enyhén szennyezett ruhadarabok néhány perc alatti felfrissítéséhez. Mindössze 20 percig tart, így időt és energiát takarít meg. Különböző anyagból készült ruhadarabokat moshat együtt (kivéve gyapjút és selymet), maximum 1,5 kg-ot.

Egyéni beállítások

INDESIT

HU

A hőmérséklet beállítása

A mosási hőmérséklet beállításához forgassa el a HŐMÉRSÉKLET tekerőgombot (lásd *Programtáblázat*).
A hőmérsékletet a hideg vízzel történő mosás hőmérséklet-értékéig lehet csökkenteni (❄).
A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan beállíthatónál magasabb fordulatszámon centrifugáljon.
! Kivétel: a **2** program kiválasztása esetén a hőmérséklet egészen 90°C-ig növelhető.

A centrifugálás beállítása

A kiválasztott programhoz tartozó centrifugálás fordulatszámának beállításához forgassa el a CENTRIFUGÁLÁS tekerőgombot.
A különféle programokhoz beállítható maximális fordulatszámok a következők:

Programok	**Maximális fordulatszám**
Pamut	1200 fordulat/perc
Műszál	800 fordulat/perc
Gyapjú	800 fordulat/perc

A centrifugálás fordulatszáma csökkenthető, vagy a ⊘ jelre állítással teljesen kikapcsolható.
A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan megengedett fordulatszámnál magasabbon centrifugáljon.

Funkciók

A mosógép különféle mosási funkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését.
A funkciók bekapcsolásához tegye a következőket:
1. Nyomja meg a kívánt funkció gombját.
2. A megfelelő jelzőlámpa világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés:

- Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.
- Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

EcoTime

Ennek az opciónak a kiválasztásakor a mechanikus mozgás, a homérséklet és a vízhasználat kis, pamut és muszálas holmikat tartalmazó töltetre van optimalizálva *(lásd "programtáblázat")*. Az "EcoTime" opció használatával rövidebb ido alatt, víz- és energiatakarékosan moshat. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert a töltet mennyiségéhez illo adagban.

Energy Saver

Az Energy Saver funkció a mosandó ruhák mosóvizének fel nem melegítésével energiát takarít meg – ez előnyös mind a környezet, mind a villanyszámla szempontjából. Valóban, a fokozott teljesítmény és az optimalizált vízfogyasztás kitűnő eredményt biztosít normál ciklus átlagos időtartama alatt. A legjobb mosási eredmény elérése érdekében folyékony mosószer használatát javasoljuk.

Folteltávolítás

A fehérítés ciklus a legmakacsabb foltok eltávolítására alkalmas. Ne felejtse al a fehérítőszert a 4-es berakható tartályba tölteni *(lásd "Fehérítő ciklus").*

Késleltetett indítás

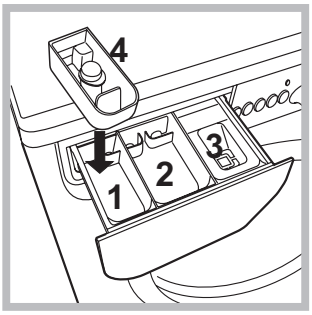
A mosógép indítását maximum 12 órával késlelteti.
A késleltetés beállításához nyomogassa a gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét jelölő jelzőlámpa ki nem gyullad. A gomb ötödik megnyomására a funkció kikapcsol.
Megjegyzés: Az START/PAUSE gomb megnyomását követően a beállított program elindulásáig a késleltetés értékét csak csökkenteni lehet.

Mosószerek és mosandók

HU

Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.
! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.
! Fehér színű pamut ruhadarabokhoz, előmosáshoz és 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosásokhoz mosóport használjon.
! Kövesse a mosópor csomagolásán feltüntetett utasításokat.

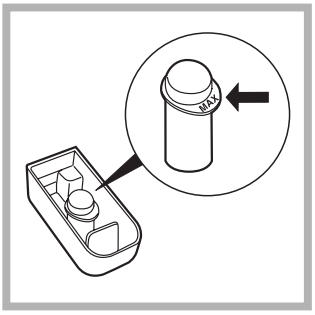


Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Ne tegye a mosogatószert a rekesz
2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)
A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.
3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)
Az öblítő ne érjen a rács fölé.
4-es berakható rekesz: Fehérítőszer

Fehérítő ciklus

! A **hagyományos** fehérítést tartós fehér ruhákhoz, a **kíméletest** pedig színes, szintetikus vagy gyapjú anyagokhoz használjuk.



Tegye be a **4**-es berakható tartályt az **1**-es rekeszbe. A fehérítőszer betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett "**max**" szintet ne haladja meg (*lásd ábra*).

Ha csak fehérítést akar végezni, öntse a fehérítőszert a **4**-es berakható tartályba, és állítsa be az "Öblítés" programot és kapcsolja be a "Folteltávolítás" funkció.
Ha a mosás során akar fehéríteni, töltse be a mosószert és az adalékokat, állítsa be a kívánt programot, és kapcsolja be a "Folteltávolítás" funkció.

A mosandó ruhák előkészítése

• Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
- Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
- Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
• Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
• Ne lépje túl a mosandók száraz tömegére vonatkozóan a *"Programtáblázat"* megadott értékeket.

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g
1 párnahuzat: 150–200 g
1 asztalterítő: 400–500 g
1 fürdőköpeny: 900–1200 g
1 törölköző: 150–250 g

Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok

Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, **9**-es programot! A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.
Függönyök: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a **9**-es programot.
Gyapjú: A **10**-os programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható" utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 1,5 kg ruhatöltetet.
Jeans: A mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a **11**-as programot.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően eloszlatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Rendellenességek és elhárításuk

INDESIT

HU

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívná a szervizt (*lásd „Szerviz”*), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

Rendellenességek:	Lehetséges okok / megoldás:
A mosógép nem kapcsol be.	• A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen. • Nincs áram a lakásban.
A mosási ciklus nem indul el.	• A mosógép ajtaja nincs jól bezárva. • Nem nyomta meg a ON/OFF gombot. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot. • A vízcsap nincs nyitva. • Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva – késleltetésidőzítő.
A mosógép nem kap vizet (a kijelzon a “H2O” felirat villog).	• A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz. • A cső meg van törve. • A vízcsap nincs nyitva. • A lakásban nincs víz. • Nincs elegendő nyomás. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.	• A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A fali szifonnak nincs szellőzése. Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.
A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.	• A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézileg kell leereszteni. • A leeresztőcső meg van törve (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A lefolyó el van dugulva.
A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.	• Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva *(lásd „Üzembe helyezés”*). • A készülék nincs vízszintben (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd *„Üzembe helyezés”*).
A mosógépből elfolyik a víz.	• A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd *„Karbantartás és ápolás”*). • A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd *„Üzembe helyezés”*).
Az „funkció” lámpák és az „start/pause” lámpa villog, az egyik „folyamatban lévő fázis” lámpa és az „ajtózár” lámpa állandó fénnyel világít.	• Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra! Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!
Sok hab képződik.	• A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló). • Túl sok mosószert használt.

Szerviz

195126139.00
08/2014

HU

Mielőtt a szervizhez fordulna:
- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd *„Rendellenességek és elhárításuk”*);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Közölje:
- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatók.

A BIZOTTSÁG 1061/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE	
Márka	INDESIT
Típusazonosító	IWC 71251 C ECO EU
Előírt kapacitás a pamut kg-jában kifejezve.	7
Energiahatékonysági osztály A+++ (alacsony fogyasztás) osztálytól G (magas fogyasztás) osztályig.	A+
Éves energiafogyasztás kWh/év-ben kifejezve. 1)	221
A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. 2)	1.19
A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. 2)	0.794
A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. 2)	0.788
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban W-ban.	0.5
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban W-ban.	8
Éves vízfogyasztás literben. 3)	9000
Centrifugálási hatékonysági osztály G osztálytól (alacsony hatékonyság) A osztályig (magas hatékonyság).	B
Maximálisan elérhető centrifugálási sebesség. 4)	1200
Megmaradó nedvességtartalom. 5)	53.0%
Programidő a teljes töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	195
Programidő a részleges töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	155
Programidő a részleges töltetű „normál 40 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	150
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama.	30
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatva mosás esetén. 6)	62
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW vonatkoztatva centrifugálás esetén. 6)	80
Beépíthető modell.	

1) A "normál 60 °C-os pamutprogram" teljes és részleges töltet mellett és a „normál 40 °C-os pamutprogram" részleges töltet mellett az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik. E programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok. A részleges töltet a felét jelenti az előírt töltetnek.

2) A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

3) A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

4) A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy a normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért legnagyobb centrifugálási sebesség attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

5) A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért maradék nedvességtartalom attól függően, hogy melyik a nagyobb.

6) A normál 60 °C-os pamutprogram mosási és centrifugálási fázisa esetében teljes töltet mellett

Üretici Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya
PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349– Balmumcu
Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00